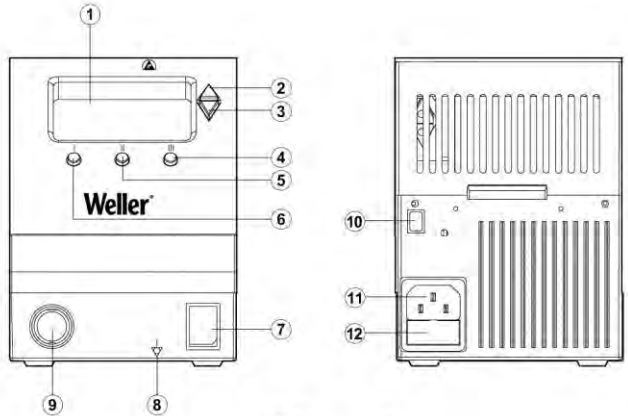


WD 1 (M) /  
WD 1000

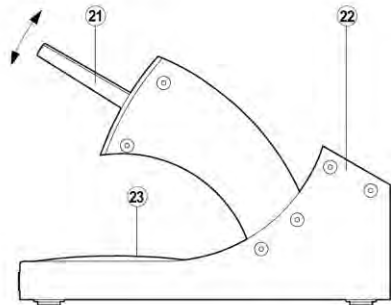
Käyttöohjeet



# WD 1 (M) WD 1000 Laitekatsaus



- 1 Näyttö
- 2 UP-näppäin
- 3 DOWN-näppäin
- 4 Lämpötilanäppäin II
- 5 Lämpötilanäppäin I
- 6 Lämpötilanäppäin I
- 7 Verkkokatkaisin
- 8 Potentiaalitin tasausliitinaukko
- 9 Juottotyökalun kytentäliitinaukko
- 10 USB-liitäntä, B-Mini (WD 1M Vain)
- 11 Verkkoliitäntä
- 12 Verkkosulake
- 13 Lämpötilanäyttö
- 14 Lämpötilatunnus
- 15 Aikatoiminto
- 16 Lukitus
- 17 Optinen säätövalvonta
- 18 Lämpötilanäppäimet
- 19 Kiinteän lämpötilan näyttö
- 20 Erikoistoiminnot
- 21 Suppilo-osa
- 22 Juottokärkiteline
- 23 Puhdistusosa



## Sisältö

1	Tähän ohjekirjaan liittyvät tiedot .....	3
2	Turvallisuutesi takaamiseksi .....	3
3	Toimitussisältö .....	4
4	Laitekuvaus .....	4
5	Laitteen käyttöönotto .....	6
6	Laitteen käyttö .....	7
7	Erikoistoiminnot .....	8
8	Palautus tehdasasetuksiin .....	15
9	Juottoaseman WD 1 (M) / WD 1000 hoito ja huolto .....	15
10	Vikailmoitukset ja vikojen korjaaminen .....	15
11	Tarvikkeet .....	16
12	Hävittäminen .....	16
13	Takuu .....	16

## 1 Tähän ohjekirjaan liittyvät tiedot

Kiitos luottamuksesta, jota olet osoittanut meille ostamalla juottoaseman Weller WD 1 (M) / WD 1000. Sen valmistuksessa on noudatettu tiukkoja laatuvaatimuksia, jotka takaavat laitteen moitteettoman toiminnan.

Tämä ohjekirja sisältää tärkeitä tietoja, joita noudattamalla juottoaseman WD 1 (M) / WD 1000 käyttöönotto, käyttö, huolto ja pienempien käyttöhäiriöiden korjaus sujuu turvallisesti ja asianmukaisesti.

- ▷ Ennen kuin alat työskentelemään juottoaseman WD 1 (M) / WD 1000 kanssa, lue tämä ohjekirja ja oheiset turvallisuusohjeet kokonaan läpi ennen laitteen käyttöönottoa.
- ▷ Säilytä tätä ohjekirjaa sellaisessa paikassa, jossa se on kaikkien laitteella työskentelevien käytettävissä.

### 1.1 Noudatetut direktiivit

Wellerin mikroprosessoriohjattu juottoasema WD 1 (M) / WD 1000 on EY-vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa annettujen tietojen mukainen ja täyttää direktiivien 89/336/ETY ja 2006/95/EY vaatimukset.

### 1.2 Muut huomioitavat asiakirjat

- Juottoaseman WD 1 (M) / WD 1000 käyttöohjeet
- Tähän ohjekirjaan liitetty turvallisuusohjevihko

## 2 Turvallisuutesi takaamiseksi

Juottoasema WD 1 (M) / WD 1000 on valmistettu tekniikan viimeisimmän tason ja yleisesti hyväksytyjen turvallisuusteknisten

sääntöjen mukaan. Siitä huolimatta on vaara syntyä henkilö- ja esinevahinkoja, jos et noudata oheisen turvallisuusvihkon turvallisuusohjeita etkä tässä ohjekirjassa annettuja varo-ohjeita. Kun luovutat juottoaseman WD 1 (M) / WD 1000 muiden käyttöön, muista aina antaa tämä käyttöohjekirja mukaan.

## 2.1 Määräystenmukainen käyttö

Käytä juottoasemaa WD 1 (M) / WD 1000 yksinomaan käyttöohjeissa ilmoitettuun tarkoitukseen juottamiseen ja juotosten irrottamiseen tässä mainituilla edellytyksillä. Juottoaseman WD 1 (M) / WD 1000 määräystenmukaiseen käyttöön kuuluu myös se, että

- noudatat tätä ohjekirjaa,
- noudatat kaikkia muita mukana olevia asiakirjoja,
- noudatat maakohtaisia tapaturmantorjuntamääräyksiä käyttöpaikalla.

Valmistaja ei ota mitään vastuuta laitteeseen ominpäin tehdyistä muutoksista.

## 3 Toimitussisältö

	WD 1	WD 1000	WD 1M
Ohjainlaite	✓	✓	✓
Verkkokaapeli	✓	✓	✓
Jakkipistoke	✓	✓	✓
Juottokolvi		✓	✓
Turvavaltine		✓	✓
Käyttöohjeet	✓	✓	✓
Turvallisuusohjevihko	✓	✓	✓

## 4 Laitekuvaus

Weller WD 1 (M) / WD 1000 on monipuolinen juottoasema teollisen valmistustekniikan sekä korjaus- ja laboratorioalan uusimman teknologian elektronisissa rakenneyksiköissä tehtäviin ammattimaisiin korjaustöihin.

Digitaalinen säätöelektronikan tekniikka takaa yhdessä juottotyökalun korkealaatuisen anturi- ja lämmönsiirtotekniikan kanssa lämmönsäädön tarkan toiminnan juottokärjessä. Nopea mittausarvojen keruu takaa suurimman mahdollisen lämpötilatarkkuuden ja optimaalisen dynaamisen lämpötilan käyttäytymisen kuormitustapauksessa.

WD 1:een on mahdollista kytkeä kaikki maks. 80 W juotinkolvit (paitsi Microtoolit). Lämpötila-alue on 50 °C – 450 °C (150 °F – 850 °F). WD 1M on monikäyttöinen, siihen on mahdollista kytkeä kaikki maks. 150 W juotinkolvit ja Microtoolit (WMRP & WMRT), lämpötila-alue on 50 °C – 450 °C (150 °F – 850 °F). Ohje- ja tosiarvo ilmoitetaan digitaalisesti. Kolmea lämpötilanäppäintä käytetään kiinteiden lämpötilojen suoraan valintaan. Esivalitun lämpötilan saavuttamisesta ilmoitetaan optisen säätövalvonnan ("✓"-tunnus näytössä) vilkunnalla.

Weller WD 1 (M) / WD 1000 juottoasemassa on seuraavat lisätoiminnot:

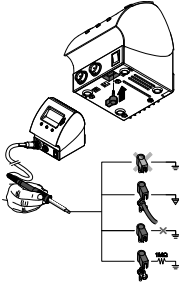
- Automaattinen työkalun tunnistus ja vastaavien säätöparametrien aktivointi
- Digitaalinen lämpötilan säätö
- Offset-arvojen säätömahdollisuus
- Ohjelmoitava lämpötilan laskeminen (Setback)
- Standby- ja lukitustoiminto
- Laitteen antistaattinen versio ESD-turvallinen
- Erilaisia potentiaalin tasausmahdollisuuksia laitteessa (vakiokokoonpanona kova maadoitus)
- Asiakaskohtainen kalibrointitoiminto

#### 4.1 Turvateline

Juottokolvien varten olevaa suppilo-osaa (21) voidaan säätää 4-portaisesti ja se voidaan asettaa työkaluista ergonomisesti sopivimpaan asentoon. Taustapuolella on säilytyspaikat (22) juottokärkiä varten. Telineen pohjalevyssä on puhdistusosa (23) juottokärkien puhdistusta varten.

#### 4.2 Tekniset tiedot WD 1 (M) / WD 1000

Mitat	P x L x K (mm): 134 x 108 x 147 P x L x K (inch): 5,27 x 4,27 x 5,77
Paino	n. 3,4 kg
Verkköjännite	230 V, 50/60 Hz 120 V, 60 Hz 100 V, 50/60 Hz
Tehonotto	95 W
Kotelointiluokka	I ja III, antistaattinen kotelo
Sulake (12)	T 500 mA (230 V, 50 / 60 Hz)
Vain WD 1 / WD 1000	T 1,0 A (120 V, 60 Hz) T 1,25 A (100 V, 50 / 60 Hz)
Sulake (12)	T 800 mA (230 V, 50 / 60 Hz)
Vain WD 1M	T 1,6 A (120 V, 60 Hz) T 1,6 A (100 V, 50 Hz)
Lämpötilasäätö	50 – 450 °C (150 – 842 °F)
Lämpötilatarkkuus	± 9 °C (± 17 °F)
Lämpötilavakavuus	± 5 °C (± 9 °F)
Juottokärjen vuotovastus (tip to ground)	Vastaa IPC-J-001D
Juottokärjen vuotojännite (tip to ground)	Vastaa IPC-J-001D
Potentiaalin tasaus	Laitteen alapuolella olevan 3,5 mm jakkiliitinaukon (8) kautta.



### Potentiaalin tasaus

3,5 mm jakkiliitinaukon (8) erilaisilla kytkennöillä on mahdollista tehdä 4 erilaista versiota:

- Kova maadoitus: ilman pistoketta (toimitustila).
- Potentiaalin tasaus: pistokkeella, tasausjohto keskikoskettimessa.
- Potentiaalivapaa: pistokkeella
- Pehmeä maadoitus: pistokkeella ja kiinnijuotetulla vastuksella. Maadoitus valitun vastuksen kautta

### USB-liitäntä

Ohjainlaitteet WD 1M ja WD 1000 on varustettu Mini USB -liitännällä (10). USB-liitännän käyttöä varten <http://www.weller.de/en/Weller---Download-Center--Software-Updates.html> -levyn mukana on Weller-ohjelmisto, jolla

- voit suorittaa ohjainlaitteen ohjelmistopäivityksen ("Firmware Updater"),
- kauko-ohjata ohjainlaitetta sekä esittää graafisesti, tallentaa ja tulostaa lämpötilakäyrät ("Monitorsoftware").

**Ohje** Ohjainlaitteet WD 1 a WD 1M on mahdollista varustaa jälkikäteen USB-liitännällä (kytkentäkelpoiset työkalut voit katsoa tarvikelistasta sivulta 16).

## 5 Laitteen käyttöönotto

### VAROITUS! Sähköisku- ja palovammavaara



Ohjainlaitteen epäasianmukainen kytkentä aiheuttaa loukkaantumisvaaran ja voi vaurioittaa laitetta. Ohjainlaitetta käytettäessä juottotyökalu aiheuttaa palovammavaaran.

- ▷ Lue oheiset turvallisuusohjeet, käyttöohjeiden turvallisuusohjeet sekä ohjainlaitteen ohjekirja ennen ohjainlaitteen käyttöönottoa kokonaan läpi ja huomioi niissä ilmoitetut varoimenpiteet.
- ▷ Kun et käytä juottotyökalua, laita se aina paikalleen turvatelineeseen.

1. Ota laite varovasti pois pakkauksesta.
2. Kytke juottotyökalut seuraavasti:  
Kytke juottotyökalun liitäntäpistoke ohjainlaitteen kytkentäliitinaukkoon (9) ja lukitse hieman oikealle kiertämällä.
3. Aseta juottotyökalu turvatelineelle.
4. Tarkasta, että verkkojännite vastaa laitekilven tietoja ja verkkokatkaisin (7) on kytketty pois päältä.
5. Yhdistä ohjainlaite verkkoon (11).
6. Kytke laite päälle verkkokatkaisimesta (7).

Kun laite on kytketty päälle, mikroprosessori suorittaa itsetestin, jossa kaikki näytön elementit ovat hetken ajan toiminnassa. Sen jälkeen näytössä näkyy hetken ajan säätämäsi lämpötila (ohjearvo) ja lämpötilaversio (°C / °F). Sen jälkeen elektroniikka suorittaa automaattisesti kytkennän tosiarvonäytölle. Optisena säätövalvontana tunnus " μ " (17) tulee näyttöön (1):

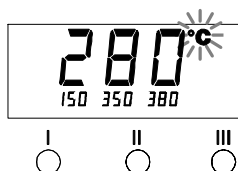
- Jatkuva palaminen tarkoittaa sitä, että järjestelmän kuumennus on päällä.
- Vilkkuminen ilmoittaa esivalitun lämpötilan saavuttamisesta.

**Ohje** Juottoasemaan WD 1 (M) / WD 1000 kytkentäkelpoiset työkalut voit katsoa tarvikelistasta sivulta 16.

## 6 Laitteen käyttö

### 6.1 Lämpötilan säätö

#### Lämpötilan yksilöllinen säätö



1. Kytke laite päälle verkkokatkaisimesta (7).  
Näyttö ilmoittaa lämpötilan tosiarvon.
2. Paina näppäintä **UP** tai **DOWN**.  
Näyttö vaihtaa säädetylle ohjearvolle. Lämpötilatunnus (14) vilkkuu.
3. Paina näppäintä **UP** tai **DOWN**, jotta saat säädettyä haluamasi ohjelämpötilan:  
- Lyhyt painallus muuttaa ohjearvoa yhden asteen verran.  
- Jatkuva painaminen muuttaa ohjearvoa nopeasti.  
Noin 2 sekunnin kuluttua säätönäppäimien vapauttamisesta näyttöön tulee jälleen valitun kanavan tosiarvo.
4. Paina näppäimiä **UP** ja **DOWN** samanaikaisesti.  
Jos kanava on sitten deaktivoitu, näyttöön tulee ilmoitus "OFF".  
Jos kanava on sitten aktivoitu, näyttöön tulee nykyinen tosilämpötila.  
Muistiin tallennetut tiedot eivät häviä kanavan poiskytkennän myötä.

#### Valitse lämpötila lämpötilanäppäimillä I, II ja III

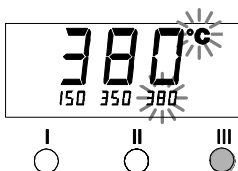
Lämpötilan ohjearvo voidaan säätää valitsemalla kolmesta esiasetetusta lämpötila-arvosta (kiinteät lämpötilat).

Tehdasasetukset:

I = 150 °C (300 °F), II = 350 °C (662 °F), III = 380 °C (716 °F)

- ▷ Paina haluamaasi lämpötilanäppäintä I, II tai III.  
Valittu ohjearvo näytetään noin 2 sekunnin ajan näytöllä.  
Ohjearvonäytön aikana vilkkuu lämpötilatunnus.  
Sen jälkeen näyttö vaihtuu automaattisesti takaisin tosiarvonäytölle.

#### Lämpötilanäppäimien I, II ja III lämpötila-arvon säätäminen



1. Paina haluamaasi lämpötilanäppäintä I, II tai III.
2. Säädä lämpötilan ohjearvo näppäimellä **UP** tai **DOWN**.
3. Pidä lämpötilanäppäintä I, II tai III kolmen sekunnin ajan painettuna.  
Sen aikana lämpötilanäyttö vilkkuu vastaavalle lämpötila-arvolle.  
Asetettu arvo tallentuu 3 sekunnin kuluttua.
4. Vapauta lämpötilanäppäin.

**Ohje** Lämpötilanäppäimen varaaminen matalalla "Setback"-lämpötilalla antaa mahdollisuuden laskea lämpötilaa manuaalisesti silloin kun juotokolvia ei käytetä.

## 6.2 Juottaminen ja juotoksen irrottaminen







▷ Suorita juotostyöt kytketyn juottotyökalun käyttöohjeiden mukaan.

### Juotokärkien käsittely

- Kasta ensimmäisen kuumennuksen yhteydessä selektiivinen ja tinaukseen käytettävä juotokärki juotteella. Tämä poistaa varastoinnista johtuvat juotokärjen oksidikerrokset ja epäpuhtaudet.
- Huolehdi juottotaukojen yhteydessä ja ennen juotokolvin syrjäänlaittoa siitä, että juotokärjessä on tarpeeksi tinaa.
- Älä käytä liian syövyttäviä juoksuteaineita.
- Huolehdi aina juotokärkien moitteettomasta kiinnityksestä.
- Valitse mahdollisimman alhainen käyttölämpötila.
- Valitse käyttösovellukselle muodoltaan suurin mahdollinen juotokärki Peukalosääntö: suunnilleen niin suuri kuin juottopiste
- Huolehdi siitä, että lämpö siirtyy suuripintaisesti juotokärjen ja juotoskohdan välillä. Sitä varten juotokärjessä on oltava riittävästi tinaa.
- Kun pidät pitempiä taukoja, kytke juottojärjestelmä pois päältä tai käytä Wellerin lämpötilan laskemistoimintoa, joka kytkeytyy päälle silloin, kun laitetta ei käytetä
- Kasta kärki juotteeseen ennen kuin asetat juotokärjen telineeseen.
- Anna juotetta suoraan juotokohtaan, ei juotokärjelle.
- Vaihda juotokärjet asiaankuuluvalla työkalulla.
- Älä kohdista juotokärkeen mitään mekaanista voimaa.

**Ohje** Ohjainlaitteet on säädetty keskisuurille juotokärjille. Poikkeamia voi syntyä kärkien vaihdon tai muodoltaan erilaisten kärkien käytön takia.

## 7 Erikoistoiminnot


	2 s ⇒	Valikko 1
		
	4 s ⇒	Valikko 2
		
	1x ⇒	ON/OFF
		

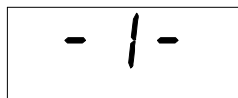
Erikoistoiminnot on jaettu 2 valikkotasolle:

- Valikko 1, jossa Standby-lämpötilan, lämpötilakatkaisun (Setback), automaattisen katkaisuaajan (Auto-OFF), lämpötilan offset-arvon, Window-toiminnon, lämpötilayksikköjen ja lukitustoiminnon säätömahdollisuudet.
- Valikko 2, jossa ID-koodin, kalibrointitoiminnon (FCC) säätömahdollisuudet.



## 7.1 Valikon 1 erikoistoimintojen valitseminen

Erikoistoiminnot	Navigointi
STANDBY	↑ I
SETBACK	
AUTO OFF	
OFFSET	↓ II
WINDOW	
°C / °F	EXIT III
	



1. Pidä näppäintä **UP** ja näppäintä **DOWN** samanaikaisesti painettuina.

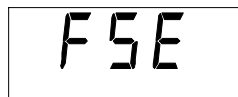
2 s kuluttua näyttöön tulee ilmoitus "- 1 -".

2. Vapauta näppäimet.

Valikon 1 erikoistoimintojen valikoima on aktivoitu. Sitten voit suorittaa asetukset.

- Valitse valikkokohtat näppäimillä **I**, **II**.

- Poistu valikosta näppäimellä **III** (EXIT).



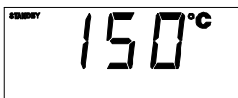
### Erikoistoimintojen palautus takaisin tehdasasetuksiin

1. Paina näppäintä **III** ja pidä se painettuna.

2. Paina sitten näppäimiä **UP** ja **DOWN** samanaikaisesti.

Näyttöön tulee "FSE".

Sitten juottoasema on palautettu takaisin tehdasasetuksiin.



### Standby-lämpötilan säätö

Lämpötilakatkaisun jälkeen säädetään automaattisesti Standby-lämpötila. Tosilämpötila näytetään vilkkuvalla arvolla. Näyttöön tulee "STANDBY" (100 °C – 300 °C / 200 °F – 600 °F).

1. Valitse valikkokohta STANDBY valikosta 1.

2. Säädä Standby-lämpötilan ohjearvo näppäimellä **UP** tai **DOWN**.

3. Vaihda näppäimellä **I** (taaksepäin) tai **II** (eteenpäin) seuraavaan valikkokohtaan.

### Lämpötilakatkaisun (SETBACK) säätö

Jos et käytä juottotyökälyä, lämpötila lasketaan säädetyn Setback-ajan kuluttua Standby-lämpötilaan. Setback-tilan merkiksi tosiarvonäyttö vilkkuu ja näyttöön tulee "STANDBY". Painamalla näppäintä **UP** tai **DOWN** lopetat tämän Setback-tilan. Työkälystä riippuen painokytin tai kytkentäteline deaktivoi Setback-tilan.

Seuraavat Setback-asetukset ovat mahdollisia:

- "0 min": Setback OFF (tehdasasetus)
- "ON": Setback ON (kytkentätelineen kanssa juottokolvin telineeseen asetuksen jälkeen tapahtuu välittömästi pudotus Standby-lämpötilaan).
- "1-99 min": Setback ON (yksilöllisesti säädettävä Setback-aika)

1. Valitse valikkokohta SETBACK valikosta 1.
2. Säädä Setback-arvo näppäimellä **UP** tai **DOWN**.
3. Vaihda näppäimellä **I** (taaksepäin) tai **II** (eteenpäin) seuraavaan valikkokohtaan.

**Ohje** Jos juotostöiden lämmöntarve on vähäinen, se voi vaikuttaa kielteisesti Setback-toiminnon luotettavuuteen.

### Automaattisen katkaisuajan (AUTO-OFF) säätö

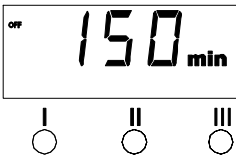
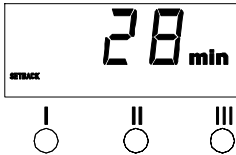
Kun juottotyökälyä ei käytetä, juottotyökälyn lämmitys katkaistaan AUTO-OFF-ajan päätyttyä.

Lämpötilakatkaisu suoritetaan riippumatta asetetusta Setback-toiminnosta. Tosilämpötila ilmoitetaan näytössä vilkkuvana arvona ja siitä nähdään jäännöslämpötila. Näyttöön tulee "OFF". Lämpötilan ollessa alle 50 °C (150 °F) näyttöön tulee vilkkuva viiva.

Seuraavat AUTO-OFF-aika-asetukset ovat mahdollisia:

- "0 min": AUTO-OFF-toiminto on kytketty pois päältä.
- "1-999 min": AUTO-OFF-aika, yksilöllisesti säädettävä.

1. Valitse valikkokohta OFF valikosta 1.
2. Säädä AUTO-OFF-ajan ohjearvo näppäimellä **UP** tai **DOWN**.
3. Vaihda näppäimellä **I** (taaksepäin) tai **II** (eteenpäin) seuraavaan valikkokohtaan.



### Lämpötilan käyttäytyminen SETBACK- ja AUTO OFF-toimintojen eri asetuksilla

Asetukset		Lämpötilan käyttäytyminen ilman kytkentätelinettä
SETBACK Time [1-99 min]	OFF Time [1-999 min]	
0	0	Juottotyökalu jää asetettuun juottolämpötilaan.
ON	0	
0	Time	Jos juottotyökalua ei käytetä <sup>1)</sup> , sen toiminta katkaistaan OFF-ajan päätyttyä.
ON	Time	
Time	0	Jos juottotyökalua ei käytetä <sup>1)</sup> , sen lämpötila pudotetaan SETBACK-ajan päätyttyä STANDBY-lämpötilaan <sup>2)</sup> .
Time	Time	Jos juottotyökalua ei käytetä <sup>1)</sup> , sen lämpötila pudotetaan SETBACK-ajan päätyttyä STANDBY-lämpötilaan <sup>2)</sup> ja kytketään pois päältä OFF-ajan päätyttyä.
		<b>Lämpötilan käyttäytyminen kytkentätelineen kanssa</b>
0	0	Juottotyökalun toiminta katkaistaan telineessä <sup>3)</sup> .
ON	0	Juottotyökalun lämpötila pudotetaan telineessä <sup>3)</sup> STANDBY-lämpötilaan <sup>2)</sup> .
0	Time	Juottotyökalun toiminta katkaistaan telineessä <sup>3)</sup> OFF-ajan päätyttyä.
ON	Time	Juottotyökalun lämpötila pudotetaan telineessä <sup>3)</sup> STANDBY-lämpötilaan <sup>2)</sup> ja toiminta katkaistaan OFF-ajan päätyttyä.
Time	0	Juottotyökalun lämpötila pudotetaan telineessä <sup>3)</sup> SETBACK-ajan päätyttyä STANDBY-lämpötilaan <sup>2)</sup> .
Time	Time	Juottotyökalun lämpötila pudotetaan telineessä <sup>3)</sup> SETBACK-ajan päätyttyä STANDBY-lämpötilaan <sup>2)</sup> , ja toiminta katkaistaan OFF-ajan päätyttyä.

<sup>1)</sup> Ei käytössä = UP/DOWN-näppäimiä ei paineta eikä lämpötilan lasku ole > 3 °C.

<sup>2)</sup> STANDBY-lämpötilan täytyy olla alle asetetun ohjelämpötilan, muuten SETBACK-toiminto on deaktivoitu.

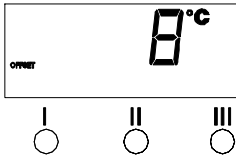
<sup>3)</sup> Jos järjestelmään on liitetty kytkentäteline, juottotyökalu pysyy telineen ulkopuolella aina säädetyssä ohjelämpötilassa.

Telinetoiminto aktivoituu sitten kun juottotyökalu on laitettu ensimmäisen kerran telineeseen

**Ohje** STANDBY- ja OFF-käyttötilan palautus alkutilaan:

- Ilman kytkentätelinettä painamalla **UP**- tai **DOWN**-näppäintä
- Kytkentätelineen kanssa ottamalla juottotyökalu pois telineestä.

### Lämpötilan offset-arvon asetus



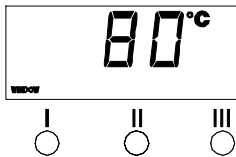
Todellista juottokärkilämpötilaa voidaan muuttaa lämpötilan offset-arvon syötöllä  $\pm 40\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $\pm 72\text{ }^{\circ}\text{F}$ ) verran.

1. Valitse valikkokohta OFFSET valikosta 1.
2. Säädä Auto-OFFSET-lämpötila-arvo näppäimellä **UP** tai **DOWN**.
3. Vaihda näppäimellä **I** (taaksepäin) tai **II** (eteenpäin) seuraavaan valikkokohtaan.

### Window-toiminnon säätö

Asetetusta, lukitusta lämpötilasta lähtien voidaan WINDOW-toiminnon avulla säätää  $\pm 99\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $\pm 180\text{ }^{\circ}\text{F}$ ) lämpötilaikkuina.

**Ohje** WINDOW-toiminnon käyttämiseksi juottoaseman täytyy olla lukitus tilassa (katso "Lukitus toiminnon kytkeminen päälle/pois").



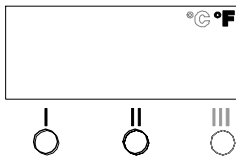
1. Valitse valikkokohta WINDOW valikosta 1.
2. Säädä WINDOW-lämpötila-arvo näppäimellä **UP** tai **DOWN**.
3. Vaihda näppäimellä **I** (taaksepäin) tai **II** (eteenpäin) seuraavaan valikkokohtaan.

### Lämpötilayksilön vaihtaminen

Lämpötilayksikön vaihtaminen yksiköstä  $^{\circ}\text{C}$  yksikköön  $^{\circ}\text{F}$  tai päinvastoin.



1. Valitse valikkokohta  $^{\circ}\text{C} / ^{\circ}\text{F}$  valikosta 1.
2. Säädä lämpötilayksikkö näppäimellä **UP** tai **DOWN**.
3. Vaihda näppäimellä **I** (taaksepäin) tai **II** (eteenpäin) seuraavaan valikkokohtaan.



### Lukitus toiminnon kytkeminen päälle/pois

Lukituksen päällekytkennän jälkeen juottoasemassa voidaan käyttää enää vain lämpötilanäppäimiä **I**, **II** ja **III**. Kaikki muiden asetusten tekeminen ovat estetty lukituksen avaamiseen asti.

Juottoaseman lukitseminen:

1. Valitse valikkokohta LOCK valikosta 1.  
Näyttöön tulee "OFF". Avaintunnus vilkkuu.

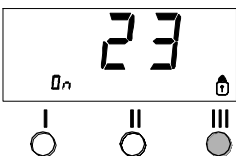
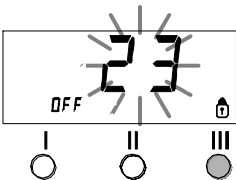
**Ohje** Jos painat näppäimiä **I** tai **II** silloin kun näytössä lukee "OFF", tällöin valikkokohdasta poistutaan tallentamatta lukituskoodia.



2. Aseta 3-numeroinen lukituskoodi näppäimellä **UP** tai **DOWN**.
3. Paina **III** 5 sekunnin ajan.  
Koodi tallentuu muistiin. Näyttöön tulee avaintunnus. Sitten asema on lukittu. Näyttö vaihtaa päävalikkoon.

Juottoaseman lukituksen avaaminen:

1. Valitse valikkokohta LOCK valikosta 1.  
Näyttöön tulee "ON". Näyttöön tulee avaintunnus.
2. Syötä 3-numeroinen lukituskoodi näppäimellä **UP** tai **DOWN**.
3. Paina näppäintä **III**.  
Sitten aseman lukitus on avattu. Näyttö vaihtaa päävalikkoon.

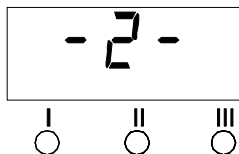


**Ohje** Juottoaseman lukitus on mahdollista avata myös dekooodauslistan tai nollauspistokkeen avulla.

## 7.2 Valikon 2 erikoistoimintojen valitseminen

Erikoistoiminnot	Navigointi
ID	↑ I
FCC	↓ II
AUTO CHANNEL	III
HI / LO CONTROL	EXIT

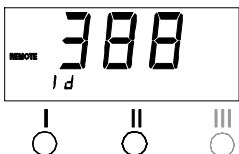
1. Valitse haluamasi kanava I, II tai III erikoistoimintojen syöttöä varten.
2. Pidä näppäimiä **UP** ja **DOWN** samanaikaisesti painettuina.  
4 s kuluttua näyttöön tulee ilmoitus "- 2 -".
3. Vapauta näppäimet.  
Valikon 2 erikoistoimintojen valikoima on aktivoitu.  
Sitten voit suorittaa asetukset.  
- Valitse valikkokohtat näppäimillä I ja II.  
- Poistu valikosta näppäimellä III (EXIT).



### Asematunnuksen (ID-koodi) asettaminen

Käytettäessä valinnaista USB-liitäntää on mahdollista aktivoida ja kauko-ohjata useampia WD 1 (M) / WD 1000 -juottoasemia ja niiden kaikkia toimintoja. Jokainen asema tarvitsee tätä varten asematunnuksen (ID-koodi) luotettavan tunnistamisen varmistamiseksi.

1. Valitse valikkokohta REMOTE ID valikosta 2.
2. Syötä näppäimellä **UP** tai **DOWN** haluamasi ID (mahdolliset arvot 0 – 999).
3. Vaihda näppäimellä I (taaksepäin) tai II (eteenpäin) seuraavaan valikkokohtaan.



**Ohje** Paina näppäintä III, kun haluat poistua valikkokohtasta ilman muutoksia (EXIT).

### Kalibrointitoiminnon (Factory Calibration Check) käyttäminen

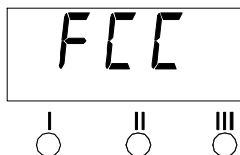
FCC-toiminnolla voit tarkastaa juottoaseman lämpötilatarkkuuden ja tasata mahdolliset poikkeamat. Sitä varten juottokärkilämpötila täytyy mitata ulkoisella lämpömittarilla ja juottotyökalulle kohdennetulla lämpötilan mittauskärjellä. Ennen kalibrointia täytyy valita vastaava kanava.

## VAROITUS! Palovammavaara



Juottotyökalu kuumenee kalibrointitoimenpiteen aikana. Palovammavaara kosketettaessa.

- ▷ Älä kosketa kuumaa juottotyökalua äläkä laita palonarkoja esineitä kuumen juottotyökalun lähelle.

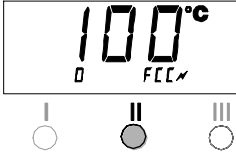


### Kalibroinnin muuttaminen 100 °C / 212 °F lämpötilassa

1. Ohjaa ulkoisen lämpömittarin lämpöanturi (0,5 mm) lämpötilan mittauskärkeen.
2. Valitse valikkokohta FCC valikosta 2.
3. Paina näppäintä **DOWN**.  
Kalibrointipiste 100 °C / 212 °F valitaan.

Sitten juottokärki kuumennetaan 100 °C / 212 °F lämpötilaan. Säättövalvonta vilkkuu heti kun lämpötila on vakaa.

- Vertaa mittarin näyttämiä lämpötiloja näytön ilmoittamaan arvoon.
- Säädä näppäimellä **UP** tai **DOWN** mittarin näyttämän arvon ja aseman näyttämän arvon välinen ero juottoasemassa. Suurin mahdollinen lämpötilan tasaus  $\pm 40$  °C ( $\pm 72$  °F).



Esimerkki:

Näyttö 100 °C, ulkoinen mittari 98 °C: säätö ▲ 2

Näyttö 100 °C, ulkoinen mittari 102 °C: säätö ▼ 2

**Ohje** Paina näppäintä **III**, kun haluat poistua valikkokohdasta ilman muutoksia (EXIT).

- Vahvasta arvo painamalla näppäintä **II** (Set). Näin lämpötilapoikkeama on palautettu takaisin arvoon 0. Sitten kalibrointi 100 °C / 212 °F lämpötilassa on saatu päätökseen.
- Poistu valikosta 2 näppäimellä **III**.

### Kalibroinnin muuttaminen 450 °C / 842 °F lämpötilassa

- Ohjaa ulkoisen lämpömittarin lämpöanturi (0,5 mm) lämpötilan mittauskärkeen.

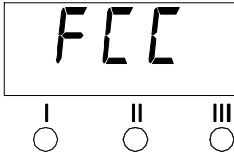


- Valitse valikkokohta FCC valikosta 2.

- Paina näppäintä **UP**.

Kalibroituspiste 450 °C / 842 °F valitaan.

Sitten juottokärki kuumennetaan 450 °C / 842 °F lämpötilaan. Säättövalvonta vilkkuu heti kun lämpötila on vakaa.



- Vertaa mittarin näyttämiä lämpötiloja näytön ilmoittamaan arvoon.



- Säädä näppäimellä **UP** tai **DOWN** mittarin näyttämän arvon ja aseman näyttämän arvon välinen ero juottoasemassa. Suurin mahdollinen lämpötilan tasaus  $\pm 40$  °C ( $\pm 72$  °F).

Esimerkki:

Näyttö 450 °C, ulkoinen mittari 448 °C: säätö ▲ 2

Näyttö 450 °C, ulkoinen mittari 452 °C: säätö ▼ 2

**Ohje** Paina näppäintä **III**, kun haluat poistua valikkokohdasta ilman muutoksia (EXIT).

- Vahvasta arvo painamalla näppäintä **II** (Set). Näin lämpötilapoikkeama on palautettu takaisin arvoon 0. Sitten kalibrointi 450 °C / 842 °F lämpötilassa on saatu päätökseen.
- Poistu valikosta 2 näppäimellä **III**.

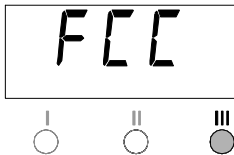
### Kalibroinnin palauttaminen tehdasasetuksiin

- Valitse valikkokohta FCC valikosta 2.

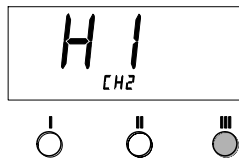


- Pidä näppäintä **III** painettuna.

- Paina sitten näppäimiä **UP** ja **DOWN** samanaikaisesti. Näyttöön tulee "FSE" (Factory Setting Enabled). Sitten juottoasema on palautettu takaisin tehtaan kalibrointiasetuksiin.



- Vaihda näppäimellä **I** (taaksepäin) tai **II** (eteenpäin) seuraavaan valikkokohtaan.



### WP 120:n säätöominaiskäyrän asetus

HI / LO CONTROL -toiminnolla voidaan säätää tehdasasetukseltaan käyttötilaan HI säädettyä WP 120:n säätöominaiskäyrää:

1. Valitse valikkokohta HI / LO valikosta 2.
2. Säädä käyttötila näppäimellä **UP** (HI) tai **DOWN** (LO).

## 8 Palautus tehdasasetuksiin

### Erikoistoimintojen palautus alkutilaan

Tämä toiminto on kuvattu kohdassa "7.1 Valikon 1 erikoistoimintojen valitseminen", "Erikoistoimintojen palautus tehdasasetuksiin" sivulla 9.

### Kalibroinnin palauttaminen tehdasasetuksiin

Tämä toiminto on kuvattu kohdassa "7.2 Valikon 2 erikoistoimintojen valitseminen", "Kalibroinnin palauttaminen tehdasasetuksiin" sivulla 13.

## 9 Juottoaseman WD 1 (M) / WD 1000 hoito ja huolto

Kuumennuselementin/anturin ja juottokärjen välisessä rajapinnassa ei saa olla likaa, vieraita esineitä tai vaurioita, koska ne vaikuttavat kielteisesti lämpötilasäädön tarkkuuteen.

## 10 Vikailmoitukset ja vikojen korjaaminen

Ilmoitus/vika	Mahdollinen syy	Korjaustoimenpiteet
Näyttö "- - -"	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Työkalua ei tunnistettu</li> <li>- Työkalu viallinen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Tarkasta työkalun liitäntä laitteeseen</li> <li>- Tarkasta kytketty työkalu</li> </ul>
Näyttö "tip"	Microtool-juottokärkeä ei ole laitettu kunnolla paikalleen tai se on viallinen	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Laita juottokärki uudelleen paikalleen</li> <li>- Vaihda viallinen juottokärki</li> </ul>
Ei näyttötoimintoa (näyttö pois päältä)	Ei verkkojännitettä	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Kytke verkkokatkaisin päälle</li> <li>- Tarkasta verkkojännite</li> <li>- Tarkasta laitteen sulake</li> </ul>

## 11 Tarvikkeet

T005 13 841 99	Teräsvilla WDC 2:alle
T005 15 125 99	WDC 2 kuivapuhdistusosa
T005 15 161 99	WDH 10T kytkentäteline WSP 80/WP 80
T005 15 162 99	WDH 20T kytkentäteline mallille WMP
T005 27 028 99	Esikumennuslevy WHP 80
T005 27 040 99	WSB 80 juottoaineallas, 80 W
T005 29 178 99	Juottokolvisarja WSP 80
T005 29 179 99	Juottokolvisarja WMP
T005 29 181 99	WP 80 juottokolvisarja, 80 W
T005 29 188 99	Juottokolvisarja LR 82
T005 33 133 99	Juotoksenpoistosarja WTA 50
T005 87 597 28	Nollauspistoke °C
T005 87 597 27	Nollauspistoke °F
T005 31 185 99	USB laajennusmoduuli

Vain WD 1M:alle

T005 13 173 99	WMRT juotoksenpoistosarja
T005 27 042 99	WSB 150 juottoaineallas, 150 W
T005 29 189 99	WSP 150 juottokolvisarja, 150 W
T005 15 152 99	WDH 30 teline mallille WSP 150
T005 29 190 99	WMRP juotossarja
T005 29 193 99	WP 120 juottokolvi, 120 W
T005 15 121 99	WDH 10 teline mallille WP 120

Muita tarvikkeita voit katsoa kunkin juottokolvisarjan käyttöohjeista.



## 12 Hävittäminen

Hävitä vaihdetut laiteosat, suodattimet ja käytöstä poistetut laitteet omassa maassasi voimassa olevien määräysten mukaisesti.

## 13 Takuu

Ostajan on esitettävä mahdollisia puutteita koskevat vaatimukset vuoden sisällä laitteen toimitusajankohdasta lukien. Tämä ei päde §§ 478, 479 BGB (Saksa) mukaisiin ostajan regressioikeuksiin.

Vastaamme antamastamme takuusta vain silloin, kun olemme antaneet laatu- tai kestävyystakuun kirjallisesti ja "takuu"-sanaa käyttämällä.

**Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään!**

Viimeisimmät käyttöohjeet saat osoitteesta [www.weller-tools.com](http://www.weller-tools.com).



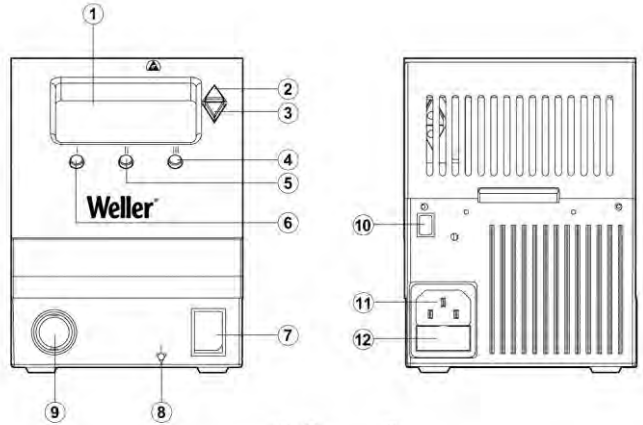
WD 1 (M) /

WD 1000

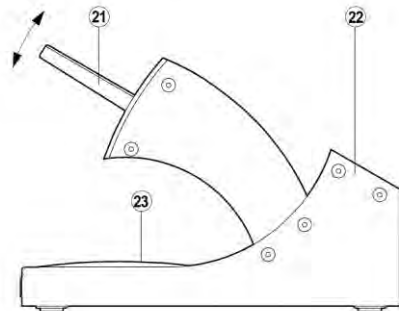
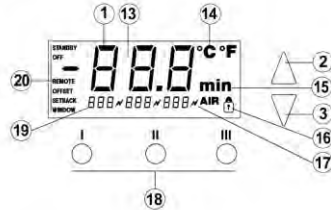
## Οδηγίες λειτουργίας



# WD 1 (M) WD 1000 Επισκόπηση συσκευής



- 1 Οθόνη
- 2 Πλήκτρο UP (επάνω)
- 3 Πλήκτρο DOWN (κάτω)
- 4 Πλήκτρο θερμοκρασίας III
- 5 Πλήκτρο θερμοκρασίας II
- 6 Πλήκτρο θερμοκρασίας I
- 7 Διακόπτης ρεύματος
- 8 Υποδοχή εξίσωσης δυναμικού
- 9 Υποδοχή σύνδεσης για το εργαλείο συγκόλλησης
- 10 Θύρα διεπαφής USB, B-Mini (WD 1M προαιρετικής)
- 11 Σύνδεση στο δίκτυο του ρεύματος
- 12 Ηλεκτρική ασφάλεια δικτύου
- 13 Ένδειξη θερμοκρασίας
- 14 Σύμβολο θερμοκρασίας
- 15 Λειτουργία χρόνου
- 16 Κλειδίωμα
- 17 Οπτικός έλεγχος ρύθμισης
- 18 Πλήκτρα θερμοκρασίας
- 19 Ένδειξη σταθερής θερμοκρασίας
- 20 Ειδικές λειτουργίες
- 21 Χοάνη
- 22 Βάση εναπόθεσης ακίδων συγκόλλησης
- 23 Υποδοχή σφουγγαριού



## Περιεχόμενα

1	Σχετικά με αυτές τις οδηγίες χειρισμού.....	3
2	Για τη δική σας ασφάλεια .....	4
3	Υλικά παράδοσης .....	4
4	Περιγραφή της συσκευής .....	5
5	Θέση της συσκευής σε λειτουργία .....	7
6	Χειρισμός της συσκευής.....	8
7	Ειδικές λειτουργίες .....	9
8	Επαναφορά στις ρυθμίσεις του εργοστασίου.....	16
9	Φροντίδα και συντήρηση WD 1 (M) / WD 1000 .....	17
10	Μηνύματα και άρση σφαλμάτων.....	17
11	Εξαρτήματα.....	18
12	Απόσυρση .....	18
13	Εγγύηση .....	18

## 1 Σχετικά με αυτές τις οδηγίες χειρισμού

Σας ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη που μας δείξατε, αγοράζοντας το σταθμό συγκόλλησης WD 1 (M) / WD 1000 της Weller. Κατά την κατασκευή τηρήθηκαν αυστηρές απαιτήσεις ποιότητας, ώστε να εξασφαλίζεται η άψογη λειτουργία της συσκευής.

Αυτές οι οδηγίες χειρισμού περιλαμβάνουν σημαντικές πληροφορίες, για να μπορείτε σίγουρα και σωστά να θέσετε το σταθμό συγκόλλησης WD 1 (M) / WD 1000 σε λειτουργία, να το χειριστείτε, να το συντηρήσετε και να επιδιορθώσετε οι ίδιοι τυχόν απλές βλάβες.

- ▷ Διαβάστε πλήρως αυτές τις οδηγίες χειρισμού και τις συνημμένες υποδείξεις ασφαλείας πριν τη θέση σε λειτουργία της συσκευής και προτού αρχίσετε την εργασία με το σταθμό συγκόλλησης WD 1 (M) / WD 1000.
- ▷ Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες χειρισμού έτσι, ώστε να είναι προσιτές σε όλους τους χρήστες.

### 1.1 Οδηγίες που λήφθηκαν υπόψη

Ο ελεγχόμενος μέσω μικροεπεξεργαστή σταθμός συγκόλλησης WD 1 (M) / WD 1000 της Weller ανταποκρίνεται στα στοιχεία της Δήλωσης πιστότητας ΕΚ με τις οδηγίες 2004/108/ΕΚ και 2006/95/ΕΚ.

### 1.2 Συνισχύοντα έγγραφα

- Οδηγίες χειρισμού του σταθμού συγκόλλησης WD 1 (M) / WD 1000
- Συνοδευτικό τεύχος υποδείξεων ασφαλείας για αυτές τις οδηγίες χειρισμού

## 2 Για τη δική σας ασφάλεια

Ο σταθμός συγκόλλησης WD 1 (M) / WD 1000 κατασκευάστηκε σύμφωνα με το σημερινό επίπεδο της τεχνολογίας και τους αναγνωρισμένους κανόνες της τεχνικής ασφαλείας. Παρόλ' αυτά υπάρχει κίνδυνος για τραυματισμούς ατόμων και υλικές ζημιές, όταν δεν προσέξετε τις υποδείξεις ασφαλείας στο συνημμένο τεύχος ασφαλείας καθώς και τις προειδοποιητικές υποδείξεις σε αυτές τις οδηγίες χειρισμού. Παραδίδετε το σταθμό συγκόλλησης WD 1 (M) / WD 1000 σε τρίτους πάντοτε μαζί με τις οδηγίες χειρισμού.

### 2.1 Χρήση σύμφωνα με το σκοπό προορισμού

Χρησιμοποιείτε το σταθμό συγκόλλησης WD 1 (M) / WD 1000 αποκλειστικά σύμφωνα με το σκοπό που αναφέρεται στις οδηγίες χειρισμού για συγκόλληση και αποκόλληση κάτω από τις αναφερόμενες εδώ προϋποθέσεις. Η χρήση σύμφωνα με το σκοπό προορισμού του σταθμού συγκόλλησης WD 1 (M) / WD 1000 προϋποθέτει επίσης, ότι

- τηρείτε αυτές τις οδηγίες χειρισμού,
- προσέχετε όλα τα άλλα συνοδευτικά έγγραφα,
- τηρείτε τους εθνικούς κανονισμούς πρόληψης ατυχημάτων στο τόπο χρήσης.

Για αυθαίρετες πραγματοποιημένες αλλαγές στη συσκευή δεν αναλαμβάνεται από τον κατασκευαστή καμία ευθύνη.


## 3 Υλικά παράδοσης

	WD 1	WD 1000	WD 1M
Μονάδα ελέγχου	✓	✓	✓
Ηλεκτρικό καλώδιο	✓	✓	✓
Βυσματούμενος σύνδεσμος	✓	✓	✓
Έμβολο συγκόλλησης (κολλητήρι)		✓	✓
Βάση εναπόθεσης ασφαλείας		✓	✓
Οδηγίες λειτουργίας	✓	✓	✓
Τεύχος υποδείξεων ασφαλείας	✓	✓	✓

## 4 Περιγραφή της συσκευής

Η συσκευή WD 1 (M) / WD 1000 της Weller είναι ένας πολύπλευρα χρησιμοποιούμενος σταθμός συγκόλλησης για επαγγελματικές εργασίες επισκευής ηλεκτρονικών δομικών συγκροτημάτων νεότατης τεχνολογίας στη βιομηχανική κατασκευή καθώς και στον τομέα επισκευών και εργαστηρίων.

Η ψηφιακή ηλεκτρονική διάταξη ελέγχου μαζί με μια υψηλής ποιότητας τεχνολογία αισθητήρα και μεταφοράς της θερμότητας στο εργαλείο συγκόλλησης εξασφαλίζει μια ακριβή συμπεριφορά ρύθμισης της θερμοκρασίας στην ακίδα συγκόλλησης. Η γρήγορη ανίχνευση της τιμής μέτρησης φροντίζει για υψηλότερη ακρίβεια θερμοκρασίας και μια ιδανική δυναμική συμπεριφορά της θερμοκρασίας στην περίπτωση φόρτου.

Στο WD 1 μπορούν να συνδεθούν όλα τα έμβολα συγκόλλησης (εκτός Microtools) έως 80 W. Η περιοχή θερμοκρασίας βρίσκεται στους 50 °C – 450 °C (150 °F – 850 °F). Το WD 1M είναι πολυλειτουργικό εργαλείο και μπορούν να συνδεθούν όλα τα έμβολα συγκόλλησης έως 150 W και Microtools (WMRP & WMRT), η περιοχή θερμοκρασίας βρίσκεται στους 50 °C – 450 °C (150 °F – 850 °F). Η επιθυμητή και η πραγματική τιμή εμφανίζονται ψηφιακά. Τρία πλήκτρα θερμοκρασίας χρησιμεύουν για την απευθείας επιλογή σταθερών θερμοκρασιών. Η επίτευξη της προεπιλεγμένης θερμοκρασίας σηματοδοτείται με το αναβόσβημα του οπτικού ελέγχου ρύθμισης (σύμβολο “” στην οθόνη).

Ο σταθμός συγκόλλησης WD 1 (M) / WD 1000 της Weller προσφέρει τις ακόλουθες περαιτέρω λειτουργίες:

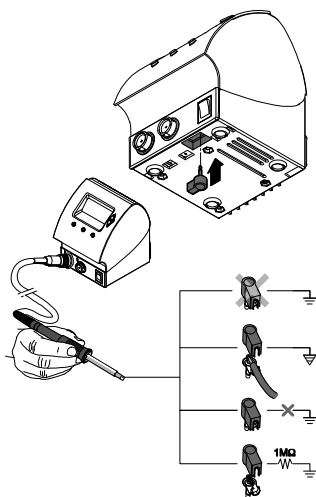
- Αυτόματη αναγνώριση εργαλείων και ενεργοποίηση των αντίστοιχων παραμέτρων ρύθμισης
- Ψηφιακή ρύθμιση της θερμοκρασίας
- Δυνατότητα εισαγωγής τιμών μετατόπισης
- Προγραμματιζόμενη μείωση της θερμοκρασίας (Setback = επαναφορά)
- Λειτουργία ετοιμότητας και κλειδώματος
- Αντιστατική έκδοση της συσκευής σύμφωνα με την ασφάλεια ηλεκτροστατικών κινδυνευόντων δομοστοιχείων (ESD)
- Διάφορες δυνατότητες εξίσωσης δυναμικού στη συσκευή (τυπική διαμόρφωση, σκληρή γείωση)
- Λειτουργία βαθμονόμησης ανάλογα τον πελάτη

### 4.1 Βάση εναπόθεσης ασφαλείας

Η χοάνη (21) για το έμβολο συγκόλλησης (κολλητήρι) είναι ρυθμιζόμενη σε 4 θέσεις και μπορεί να τεθεί χωρίς τη χρήση εργαλείου στην εργονομικά ευνοϊκή θέση. Στην πίσω πλευρά βρίσκονται οι δυνατότητες εναπόθεσης (22) για την ακίδα συγκόλλησης. Το πέλμα της βάσης εναπόθεσης συμπεριλαμβάνει την υποδοχή του Σετ καθαρισμού (23) για τον καθαρισμό της ακίδας συγκόλλησης.

## 4.2 Τεχνικά στοιχεία WD 1 (M) / WD 1000

Διαστάσεις	M X Π X Y (mm): 134 x 108 x 147 M X Π X Y (ίντσες): 5,27 x 4,27 x 5,77
Βάρος	περίπου 3,4 kg
Τάση δικτύου	230 V, 50/60 Hz 120 V, 60 Hz 100 V, 50/60 Hz
Κατανάλωση ισχύος	95 W
Κατηγορία προστασίας	I και III, περιβλημα αντιστατικό
Ασφάλεια (12)	T 500 mA (230 V, 50 / 60 Hz)
Μόνο WD 1 / WD 1000	T 1,0 A (120 V, 60 Hz) T 1,25 A (100 V, 50 / 60 Hz)
Ασφάλεια (12)	T 800 mA (230 V, 50 / 60 Hz)
Μόνο WD 1M	T 1,6 A (120 V, 60 Hz) T 1,6 A (100 V, 50 / 60 Hz)
Ρύθμιση της θερμοκρασίας	50 °C – 450 °C (150 °F – 842 °F)
Ακρίβεια θερμοκρασίας	± 9 °C (± 17 °F)
Σταθερότητα θερμοκρασίας	± 5 °C (± 9 °F)
Αντίσταση διαρροής της ακίδας συγκόλλησης (ακίδα προς γείωση)	Ανταποκρίνεται στο IPC-J-001D
Τάση διαρροής της ακίδας συγκόλλησης (ακίδα προς γείωση)	Ανταποκρίνεται στο IPC-J-001D
Εξίσωση δυναμικού	Μέσω υποδοχής εμβυσμάτωσης 3,5 mm στην κάτω πλευρά της συσκευής (8).



### Εξίσωση δυναμικού

Λόγω της διαφορετικής συμρμάτωσης της υποδοχής εμβυσμάτωσης 3,5 mm (8) είναι δυνατές 4 παραλλαγές:

- Σκληρή γείωση: Χωρίς σύνδεσμο (κατάσταση παράδοσης).
- Εξίσωση δυναμικού: Με σύνδεσμο, αγωγός εξίσωσης στη μεσαία επαφή.
- Ελεύθερο δυναμικού: Με σύνδεσμο
- Μαλακιά γείωση: Με σύνδεσμο και συγκολλημένη αντίσταση. Γείωση μέσω της επιλεγμένης αντίστασης.

### Θύρα διεπαφής USB

Οι μονάδες ελέγχου WD 1M και WD 1000 είναι εξοπλισμένες με μια μικρή θύρα διεπαφής USB (10). Για τη χρήση της θύρας διεπαφής USB είναι διαθέσιμο ένα λογισμικό Weller σε <http://www.weller.de/en/Weller---Download-Center--Software-Updates.html> με το οποίο μπορείτε να εκτελέσετε

- μια ενημέρωση λογισμικού (“Ενημέρωση Firmware”) στη μονάδα ελέγχου και
- να τηλεχειριστείτε τη μονάδα ελέγχου, καθώς και να παραστήσετε γραφικά, να αποθηκεύσετε και να τυπώσετε τις καμπύλες θερμοκρασίας (“Λογισμικό θερματικού”).



### Υπόδειξη

Οι μονάδες ελέγχου WD 1 και WD 1M μπορούν να εξοπλιστούν εκ των υστέρων με μια θύρα διεπαφής USB (μπορείτε να τα βρείτε στον κατάλογο εξαρτημάτων στη σελίδα 18).

## 5 Θέση της συσκευής σε λειτουργία

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!



### Ηλεκτροπληξία και κίνδυνος πυρκαγιάς

Λόγω μη ενδεδειγμένης σύνδεσης της μονάδας ελέγχου υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού και μπορεί να υποστεί ζημιά η συσκευή. Κατά τη λειτουργία της μονάδας ελέγχου υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος στο εργαλείο συγκόλλησης.

- ▷ Διαβάστε προσεκτικά όλες τις συνημμένες υποδείξεις ασφαλείας, τις υποδείξεις ασφαλείας σε αυτές τις οδηγίες λειτουργίας καθώς και τις οδηγίες χειρισμού της μονάδας ελέγχου πριν τη θέση σε λειτουργία της μονάδας ελέγχου και προσέξτε τα μέτρα προφύλαξης που αναφέρονται εκεί.
- ▷ Εναποθέστε το εργαλείο συγκόλλησης σε περίπτωση μη χρήσης πάντοτε στη βάση εναπόθεσης ασφαλείας.

1. Ξεπακετάρετε προσεκτικά τη συσκευή.
2. Συνδέστε τα εργαλεία συγκόλλησης ως ακολούθως:  
Βυσματώστε το εργαλείο συγκόλλησης με το φινι σύνδεσης στην υποδοχή σύνδεσης (9) της μονάδας ελέγχου και ασφαλίστε με μια σύντομη στροφή προς τα δεξιά.
3. Εναποθέστε το εργαλείο συγκόλλησης στη βάση εναπόθεσης ασφαλείας.
4. Ελέγξτε, εάν η τάση του δικτύου ταυτίζεται με τα στοιχεία στην πινακίδα τύπου και εάν ο διακόπτης του ρεύματος (7) βρίσκεται σε απενεργοποιημένη κατάσταση (κλειστός).
5. Συνδέστε τη συσκευή ελέγχου με το δίκτυο του ρεύματος (11).
6. Ενεργοποιήστε τη συσκευή με το διακόπτη του ρεύματος (7).

Μετά την ενεργοποίηση της συσκευής εκτελεί ο μικροεπεξεργαστής έναν αυτοέλεγχο, κατά τον οποίο όλα τα στοιχεία ένδειξης βρίσκονται για λίγο σε λειτουργία. Στη συνέχεια εμφανίζεται σύντομα η ρυθμισμένη θερμοκρασία (επιθυμητή τιμή) και η έκδοση της θερμοκρασίας (°C/°F). Μετά περνά η ηλεκτρονική μονάδα ελέγχου αυτόματα στην ένδειξη της πραγματικής τιμής. Το σύμβολο “ $\ast$ ” (17) εμφανίζεται στην οθόνη (1) ως οπτικός έλεγχος ρύθμισης:

- Συνεχές άναμμα σημαίνει, ότι το σύστημα θερμαίνεται.
- Το αναβόσβημα σηματοδοτεί την επίτευξη της προεπιλεγμένης θερμοκρασίας.

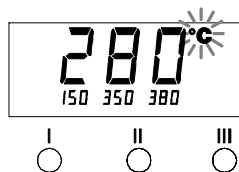
### Υπόδειξη

Τα εργαλεία που μπορούν να συνδεθούν στο σταθμό συγκόλλησης WD 1 (M) / WD 1000 μπορείτε να τα βρείτε στον κατάλογο εξαρτημάτων στη σελίδα 18.

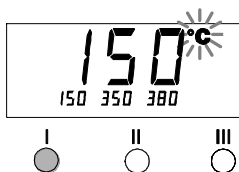
## 6 Χειρισμός της συσκευής

### 6.1 Ρύθμιση της θερμοκρασίας

#### Ρύθμιση της θερμοκρασίας ξεχωριστά



1. Ενεργοποιήστε τη συσκευή με το διακόπτη του ρεύματος (7).  
Η οθόνη δείχνει την πραγματική τιμή της θερμοκρασίας.
2. Πατήστε το πλήκτρο **UP** ή **DOWN**.  
Η οθόνη περνά στη ρυθμισμένη ονομαστική τιμή. Το σύμβολο της θερμοκρασίας (14) αναβοσβήνει.
3. Πατήστε το πλήκτρο **UP** ή **DOWN**, για να ρυθμίσετε την επιθυμητή τιμή της θερμοκρασίας:  
Σύντομα ελαφρό άγγιγμα αλλάζει την επιθυμητή τιμή κατά ένα βαθμό.  
Το συνεχές πάτημα αλλάζει την ονομαστική τιμή γρήγορα.  
Περίπου 2 δευτερόλεπτα μετά την ελευθέρωση των πλήκτρων ρύθμισης εμφανίζεται στην οθόνη ξανά η πραγματική τιμή του επιλεγμένου καναλιού.
4. Πατήστε συγχρόνως το πλήκτρο **UP** και **DOWN**.  
Όταν το κανάλι είναι τώρα ανενεργό, εμφανίζεται στην οθόνη η ένδειξη "OFF".  
Όταν το κανάλι είναι τώρα ενεργό, εμφανίζεται στην οθόνη η τρέχουσα πραγματική θερμοκρασία.  
Τα αποθηκευμένα δεδομένα δε χάνονται με την απενεργοποίηση ενός καναλιού.



#### Επιλογή της θερμοκρασίας με τα πλήκτρα θερμοκρασίας I, II και III

Η επιθυμητή τιμή της θερμοκρασίας μπορεί να ρυθμιστεί με την επιλογή από τρεις προρρυθμισμένες τιμές θερμοκρασίας (σταθερές θερμοκρασίες).

Ρυθμίσεις εργασιασίου:

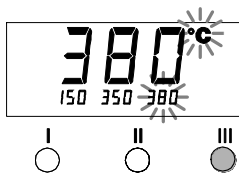
**I** = 150 °C (300 °F), **II** = 350 °C (662 °F), **III** = 380 °C (716 °F)

▷ Πατήστε το επιθυμητό πλήκτρο θερμοκρασίας **I**, **II** ή **III**.

Η επιλεγμένη ονομαστική τιμή εμφανίζεται περίπου για 2 δευτερόλεπτα. Κατά τη διάρκεια της ένδειξης της ονομαστικής τιμής αναβοσβήνει το σύμβολο της θερμοκρασίας.

Στη συνέχεια επιστρέφει η οθόνη αυτόματα ξανά στην ένδειξη πραγματικής τιμής.

#### Ρύθμιση της τιμής της θερμοκρασίας των πλήκτρων θερμοκρασίας I, II και III



1. Πατήστε το επιθυμητό πλήκτρο θερμοκρασίας **I**, **II** ή **III**.
2. Ρυθμίστε την επιθυμητή τιμή της θερμοκρασίας με το πλήκτρο **UP** ή **DOWN**.
3. Κρατήστε το πατημένο το επιθυμητό πλήκτρο θερμοκρασίας **I**, **II** ή **III** τρία δευτερόλεπτα.  
Σε αυτό το χρονικό διάστημα αναβοσβήνει η ένδειξη της θερμοκρασίας για την αντίστοιχη τιμή θερμοκρασίας. Μετά από 3 δευτερόλεπτα αποθηκεύεται η ρυθμισμένη τιμή.
4. Αφήστε ξανά ελεύθερο το πλήκτρο της θερμοκρασίας.



**Υπόδειξη** Η κατάληψη ενός πλήκτρου θερμοκρασίας με μια χαμηλότερη θερμοκρασία “Επαναφορά” προσφέρει τη δυνατότητα της χειροκίνητης μείωσης της θερμοκρασίας σε περίπτωση μη χρήσης του εμβόλου συγκόλλησης.







## 6.2 Συγκόλληση και αποκόλληση

▷ Εκτελείτε τις εργασίες συγκόλλησης σύμφωνα με τις οδηγίες χειρισμού του συνδεδεμένου εργαλείου συγκόλλησης.

### Μεταχείριση των ακίδων συγκόλλησης

- Κατά την πρώτη θέρμανση υγράνετε την επιλεγόμενη και επικασσιτερονόμενη ακίδα συγκόλλησης με συγκολλητικό κράμα (καλάι). Αυτό απομακρύνει τυχόν οξείδωση και ρύπανση λόγω αποθήκευσης από την ακίδα συγκόλλησης.
- Στα διαλείμματα της συγκόλλησης και πριν την εναπόθεση του εμβόλου συγκόλλησης προσέχετε, να είναι η ακίδα συγκόλλησης καλά επικασσιτερωμένη.
- Μη χρησιμοποιείται κανένα διαβρωτικό συλλίπασμα (υλικό καθαρισμού).
- Προσέχετε πάντοτε τη σωστή προσαρμογή των ακίδων συγκόλλησης.
- Επιλέξτε τη θερμοκρασία εργασίας όσο το δυνατό πιο χαμηλή.
- Επιλέξτε το μέγιστο δυνατό μέγεθος ακίδας συγκόλλησης για την εφαρμογή. Εμπειρικός κανόνας: περίπου τόσο μεγάλη, όσο η επιφάνεια συγκόλλησης
- Φροντίστε για μια μεγάλη επιφάνεια μεταφοράς της θερμότητας μεταξύ της ακίδας συγκόλλησης και του σημείου κόλλησης, επικασσιτερώνοντας καλά την ακίδα συγκόλλησης.
- Σε περίπτωση μεγαλύτερης διακοπής της εργασίας απενεργοποιείτε το σύστημα συγκόλλησης ή χρησιμοποιείτε τη λειτουργία της Weller για τη μείωση της θερμοκρασίας σε περίπτωση μη χρήσης
- Υγράνετε την ακίδα, προτού αποθέσετε το έμβολο συγκόλλησης στη υποδοχή.
- Βάλτε το συγκολλητικό κράμα (καλάι) απευθείας πάνω στο σημείο κόλλησης, όχι στην ακίδα συγκόλλησης.
- Αλλάξτε τις ακίδες συγκόλλησης με το αντίστοιχο εργαλείο.
- Μην εξασκείτε καμία μηχανική δύναμη πάνω στην ακίδα συγκόλλησης.

**Υπόδειξη** Οι μονάδες ελέγχου έχουν ρυθμιστεί σε ένα μεσαίο μέγεθος ακίδας συγκόλλησης. Μπορεί να υπάρξουν αποκλίσεις λόγω αλλαγής ακίδας ή λόγω χρήση διαφορετικών μορφών ακίδων.


	2 s ⇨	Μενού 1
		
	4 s ⇨	Μενού 2
		
	1x ⇨	ON/OFF
		

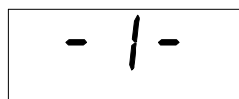
## 7 Ειδικές λειτουργίες

Οι ειδικές λειτουργίες είναι χωρισμένες σε 2 επίπεδα μενού:

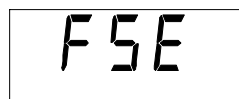
- Μενού 1 με δυνατότητες ρύθμισης για θερμοκρασία ετοιμότητας, απενεργοποίηση της θερμοκρασίας (επαναφορά), αυτόματο χρόνο απενεργοποίησης (Auto-OFF), μετατόπιση θερμοκρασίας, λειτουργία παραθύρου, μονάδες θερμοκρασίας και λειτουργία κλειδώματος.
- Μενού 2 με δυνατότητες ρύθμισης για κωδικό ID, λειτουργία βαθμονόμησης (FCC).

## 7.1 Επιλογή των ειδικών λειτουργιών στο μενού 1

Ειδικές λειτουργίες	Πλοήγηση
STANDBY	↑ I
SETBACK	↓ II
AUTO OFF	EXIT III
OFFSET	
WINDOW	
°C / °F	
	



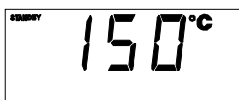
- Κρατήστε πατημένο συγχρόνως το πλήκτρο **UP** και **DOWN**.  
Μετά από 2 δευτερ. εμφανίζεται στην οθόνη η ένδειξη “- 1 -”.
- Αφήστε τα πλήκτρα ελεύθερα.  
Η επιλογή των ειδικών λειτουργιών του μενού 1 είναι ενεργοποιημένη.  
Οι ρυθμίσεις μπορούν τώρα να πραγματοποιηθούν.  
- Με τα πλήκτρα **I**, **II** επιλέξετε θέματα μενού.  
- Με το πλήκτρο **III** εγκαταλείψτε (EXIT) ξανά το μενού.



- Επαναφορά των ειδικών λειτουργιών στις ρυθμίσεις του εργοστασίου**
- Πατήστε το πλήκτρο **III** και κρατήστε το πατημένο.
  - Στη συνέχεια πατήστε συγχρόνως τα πλήκτρα **UP** και **DOWN**.  
Στην οθόνη εμφανίζεται “FSE”.  
Ο σταθμός συγκόλλησης είναι τώρα ξανά στις ρυθμίσεις του εργοστασίου.

### Ρύθμιση της θερμοκρασίας ετοιμότητας

Μετά από μια απενεργοποίηση της θερμοκρασίας ρυθμίζεται αυτόματα η θερμοκρασία ετοιμότητας. Η πραγματική θερμοκρασία εμφανίζεται αναβοσβήνοντας. Στην οθόνη εμφανίζεται “STANDBY” (100 °C – 300 °C / 200 °F – 600 °F).

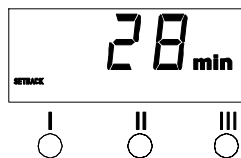


- Επιλέξετε το θέμα μενού STANDBY στο μενού 1.
- Ρυθμίστε την επιθυμητή τιμή για τη θερμοκρασία ετοιμότητας με το πλήκτρο **UP** ή **DOWN**.
- Με το πλήκτρο **I** (πίσω) ή **II** (μπροστά) περάστε στο επόμενο θέμα μενού.

### Ρύθμιση της απενεργοποίησης της θερμοκρασίας (SETBACK)

Σε περίπτωση μη χρήσης του εργαλείου συγκόλλησης μειώνεται η θερμοκρασία μετά το πέρας του ρυθμισμένου χρόνου επαναφοράς στη θερμοκρασία ετοιμότητας. Η κατάσταση επαναφοράς εμφανίζεται με μια αναβοσβήνουσα ένδειξη της πραγματικής τιμής και στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη “STANDBY”. Όταν πατήσετε το πλήκτρο **UP** ή **DOWN** τερματίζεται αυτή η κατάσταση επαναφοράς. Ανάλογα με το εργαλείο ο διακόπτης δακτύλου ή η βάση εναπόθεσης με διάταξη απενεργοποίησης απενεργοποιεί την κατάσταση επαναφοράς.

Οι ακόλουθες ρυθμίσεις επαναφοράς είναι δυνατές:  
- “0 min”: Επαναφορά OFF (ρύθμιση εργοστασίου)



- "ON": Επαναφορά ON (με βάση εναπόθεσης με διάταξη απενεργοποίησης μετά την εναπόθεση του εμβόλου συγκόλλησης ρυθμίζεται αμέσως η θερμοκρασία στη θερμοκρασία ετοιμότητας).
- "1-99 min": Επαναφορά ON (ξεχωριστά ρυθμιζόμενος χρόνος επαναφοράς)

1. Επιλέξτε το θέμα μενού SETBACK στο μενού 1.
2. Ρυθμίστε την τιμή επαναφοράς με το πλήκτρο **UP** ή **DOWN**.
3. Με το πλήκτρο I (πίσω) ή II (μπροστά) περάστε στο επόμενο θέμα μενού.

### Υπόδειξη

Κατά τις εργασίες συγκόλλησης με μικρή απαίτηση θερμότητας μπορεί η αξιοπιστία της λειτουργίας επαναφοράς να παρουσιάζει πρόβλημα.

### Ρύθμιση αυτόματου χρόνου απενεργοποίησης (AUTO-OFF)

Σε περίπτωση μη χρήσης του εργαλείου συγκόλλησης απενεργοποιείται μετά το πέρας του χρόνου AUTO-OFF η θέρμανση του εργαλείου συγκόλλησης.

Η απενεργοποίηση της θερμοκρασίας εκτελείται ανεξάρτητα από τη ρυθμισμένη λειτουργία επαναφοράς. Η πραγματική θερμοκρασία εμφανίζεται αναβοσβήνοντας και χρησιμεύει ως ένδειξη υπόλοιπης θερμότητας. Στην οθόνη εμφανίζεται "OFF". Κάτω από τους 50 °C (150 °F) εμφανίζεται στην οθόνη μια αναβοσβήνουσα γραμμή.

Οι ακόλουθες ρυθμίσεις του χρόνου AUTO-OFF είναι δυνατές:

- "0 min": Η λειτουργία AUTO-OFF είναι απενεργοποιημένη.
- "1-999 min": Χρόνος AUTO-OFF, ρυθμιζόμενος ξεχωριστά.



1. Επιλέξτε το θέμα μενού OFF στο μενού 1.
2. Ρυθμίστε την τιμή επιθυμητού χρόνου AUTO-OFF με το πλήκτρο **UP** ή **DOWN**.
3. Με το πλήκτρο I (πίσω) ή II (μπροστά) περάστε στο επόμενο θέμα μενού.

**Συμπεριφορά της θερμοκρασίας σε περίπτωση διαφορετικών  
ρυθμίσεων των λειτουργιών SETBACK και AUTO OFF**

Ρυθμίσεις		Συμπεριφορά της θερμοκρασίας χωρίς βάση εναπόθεσης με διάταξη απενεργοποίησης
SETBACK Time [1-99 λεπτά]	OFF Time [1-999 λεπτά]	
0 ON	0	Το εργαλείο συγκόλλησης παραμένει στη ρυθμισμένη θερμοκρασία συγκόλλησης.
0 ON	Time	Το εργαλείο συγκόλλησης απενεργοποιείται σε περίπτωση μη χρήσης <sup>1)</sup> μετά το πέρας του χρόνου OFF.
Time	0	Το εργαλείο συγκόλλησης περνά σε περίπτωση μη χρήσης <sup>1)</sup> μετά το πέρας του χρόνου SETBACK (χρόνος επαναφοράς) στη θερμοκρασία STANDBY (θερμοκρασία ετοιμότητας) <sup>2)</sup> .
Time	Time	Το εργαλείο συγκόλλησης περνά σε περίπτωση μη χρήσης <sup>1)</sup> μετά το πέρας του χρόνου SETBACK στη θερμοκρασία STANDBY <sup>2)</sup> και μετά το πέρας του χρόνου OFF απενεργοποιείται.
		<b>Συμπεριφορά της θερμοκρασίας με βάση εναπόθεσης με διάταξη απενεργοποίησης</b>
0	0	Το εργαλείο συγκόλλησης απενεργοποιείται στη βάση εναπόθεσης <sup>3)</sup> .
ON	0	Το εργαλείο συγκόλλησης περνά στη βάση εναπόθεσης <sup>3)</sup> στη θερμοκρασία STANDBY <sup>2)</sup> .
0	Time	Το εργαλείο συγκόλλησης απενεργοποιείται στη βάση εναπόθεσης <sup>3)</sup> μετά το πέρας του χρόνου OFF.
ON	Time	Το εργαλείο συγκόλλησης περνά στη βάση εναπόθεσης <sup>3)</sup> στη θερμοκρασία STANDBY <sup>2)</sup> και μετά το πέρας του χρόνου OFF απενεργοποιείται.
Time	0	Το εργαλείο συγκόλλησης περνά στη βάση εναπόθεσης <sup>3)</sup> μετά το χρόνο SETBACK στη θερμοκρασία STANDBY <sup>2)</sup> .
Time	Time	Το εργαλείο συγκόλλησης περνά στη βάση εναπόθεσης <sup>3)</sup> μετά το πέρας του χρόνου SETBACK στη θερμοκρασία STANDBY <sup>2)</sup> και μετά το πέρας του χρόνου OFF απενεργοποιείται.

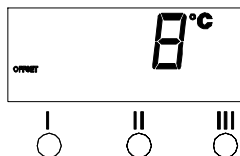
<sup>1)</sup> Μη χρήση = Κανένα πάτημα των πλήκτρων UP/DOWN και καμία πτώση της θερμοκρασίας > 3 °C.

<sup>2)</sup> Η θερμοκρασία STANDBY (θερμοκρασία ετοιμότητας) πρέπει να βρίσκεται κάτω από τη ρυθμισμένη επιθυμητή θερμοκρασία, διαφορετικά η λειτουργία SETBACK (λειτουργία επαναφοράς) είναι ανενεργός.

<sup>3)</sup> Όταν είναι συνδεδεμένη μια βάση εναπόθεσης με διάταξη απενεργοποίησης, παραμένει το εργαλείο συγκόλλησης εκτός της βάσης εναπόθεσης πάντοτε στη ρυθμισμένη επιθυμητή θερμοκρασία. Η λειτουργία εναπόθεσης ενεργοποιείται μετά την πρώτη εναπόθεση του εργαλείου συγκόλλησης.

**Υπόδειξη** Επαναφορά (Reset) της λειτουργίας STANDBY και OFF:

- Χωρίς βάση εναπόθεσης με διάταξη απενεργοποίησης, πατώντας το πλήκτρο **UP** ή το πλήκτρο **DOWN**.
- Με βάση εναπόθεσης με διάταξη απενεργοποίησης, απομακρύνοντας το εργαλείο συγκόλλησης από τη βάση εναπόθεσης.



### Ρύθμιση της μετατόπισης θερμοκρασίας

Η πραγματική θερμοκρασία της ακίδας συγκόλλησης μπορεί να προσαρμοστεί με την εισαγωγή μιας μετατόπισης της θερμοκρασίας κατά  $\pm 40\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $\pm 72\text{ }^{\circ}\text{F}$ ).

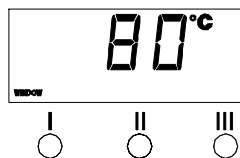
1. Επιλέξτε το θέμα μενού OFFSET στο μενού 1.
2. Ρυθμίστε την τιμή θερμοκρασίας Auto-OFFSET με το πλήκτρο **UP** ή **DOWN**.
3. Με το πλήκτρο **I** (πίσω) ή **II** (μπροστά) περάστε στο επόμενο θέμα μενού.

### Ρύθμιση της λειτουργίας παραθύρου

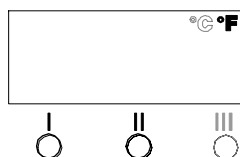
Με βάση μια ρυθμισμένη, ασφαλισμένη θερμοκρασία, μπορεί με τη βοήθεια της λειτουργίας WINDOW (λειτουργία παραθύρου) να ρυθμιστεί ένα παράθυρο θερμοκρασίας από  $\pm 99\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $\pm 180\text{ }^{\circ}\text{F}$ ).

#### Υπόδειξη

Για να μπορεί να χρησιμοποιηθεί η λειτουργία WINDOW, πρέπει ο σταθμός συγκόλλησης να είναι στην ασφαλισμένη κατάσταση (βλέπε "Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της λειτουργίας κλειδώματος").



1. Επιλέξτε το θέμα μενού WINDOW στο μενού 1.
2. Ρυθμίστε την τιμή της θερμοκρασίας WINDOW με το πλήκτρο **UP** ή **DOWN**.
3. Με το πλήκτρο **I** (πίσω) ή **II** (μπροστά) περάστε στο επόμενο θέμα μενού.



### Αλλαγή της μονάδας θερμοκρασίας

Αλλαγή της μονάδας θερμοκρασίας από  $^{\circ}\text{C}$  σε  $^{\circ}\text{F}$  ή αντίθετα.

1. Επιλέξτε το θέμα μενού  $^{\circ}\text{C} / ^{\circ}\text{F}$  στο μενού 1.
2. Ρυθμίστε τη μονάδα θερμοκρασίας με το πλήκτρο **UP** ή **DOWN**.
3. Με το πλήκτρο **I** (πίσω) ή **II** (μπροστά) περάστε στο επόμενο θέμα μενού.

### Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της λειτουργίας κλειδώματος

Μετά την ενεργοποίηση του κλειδώματος στο σταθμό συγκόλλησης μπορεί να γίνει χειρισμός ακόμα μόνο των πλήκτρων θερμοκρασίας **I**, **II** και **III**. Όλες οι άλλες ρυθμίσεις δεν μπορούν να αλλάξουν πλέον μέχρι το ξεκλείδωμα.

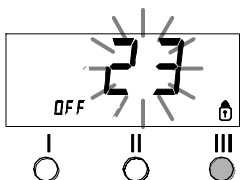
Κλειδώμα του σταθμού συγκόλλησης:

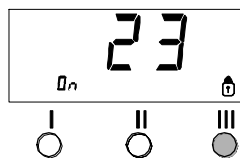
1. Επιλέξτε το θέμα μενού LOCK στο μενού 1.  
Στην οθόνη εμφανίζεται "OFF". Το σύμβολο του κλειδιού αναβοσβήνει.

#### Υπόδειξη

Το πάτημα των πλήκτρων **I** ή **II** κατά τη διάρκεια που εμφανίζεται "OFF", οδηγεί στην εγκατάληψη του θέματος του μενού χωρίς αποθηκευμένο κωδικό κλειδώματος.

2. Ρυθμίστε τον 3-ψήφιο κωδικό κλειδώματος με το πλήκτρο **UP** ή **DOWN**.
3. Πατήστε το πλήκτρο **III** 5 δευτερόλεπτα.  
Ο κωδικός αποθηκεύεται. Το σύμβολο του κλειδιού εμφανίζεται. Ο σταθμός είναι τώρα κλειδωμένος. Η ένδειξη περνά στο κύριο μενού.





Ξεκλείδωμα του σταθμού συγκόλλησης:

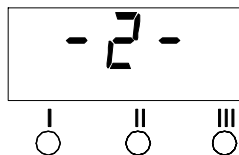
1. Επιλέξτε το θέμα μενού LOCK στο μενού 1.  
Στην οθόνη εμφανίζεται "ON". Το σύμβολο του κλειδιού εμφανίζεται.
2. Εισάγετε τον 3-ψήφιο κωδικό κλειδώματος με το πλήκτρο **UP** ή **DOWN**.
3. Πατήστε το πλήκτρο **III**.  
Ο σταθμός είναι τώρα ξεκλειδωμένος. Η ένδειξη περνά στο κύριο μενού.

**Υπόδειξη** Το ξεκλείδωμα του σταθμού συγκόλλησης είναι επίσης δυνατό με τη βοήθεια μιας λίστας αποκωδικοποίησης ή με το σύνδεσμο επαναφοράς (Reset).

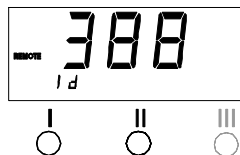
## 7.2 Επιλογή των ειδικών λειτουργιών στο μενού 2

Ειδικές λειτουργίες	Πλοήγηση
ID	↑ I
FCC	↓ II
AUTO CHANNEL	↓ III
HI / LO CONTROL	EXIT

1. Επιλέξτε το επιθυμητό κανάλι **I**, **II** ή **III** για την εισαγωγή των ειδικών λειτουργιών.
2. Κρατήστε πατημένο συγχρόνως το πλήκτρο **UP** και **DOWN**.  
Μετά από 4 δευτερ. εμφανίζεται στην οθόνη η ένδειξη "- 2 -".
3. Αφήστε τα πλήκτρα ελεύθερα.  
Η επιλογή των ειδικών λειτουργιών του μενού 2 είναι ενεργοποιημένη.  
Οι ρυθμίσεις μπορούν τώρα να πραγματοποιηθούν.  
- Με τα πλήκτρα **I** και **II** επιλέξτε θέματα μενού.  
- Με το πλήκτρο **III** εγκαταλείψτε (EXIT) ξανά το μενού.



4s



1. Επιλέξτε το θέμα μενού REMOTE ID στο μενού 2.
2. Με το πλήκτρο **UP** ή **DOWN** εισάγετε ένα ID (δυνατές τιμές 0 – 999).
3. Με το πλήκτρο **I** (πίσω) ή **II** (μπροστά) περάστε στο επόμενο θέμα μενού.

**Υπόδειξη** Πατήστε το πλήκτρο **III**, για να εγκαταλείψετε (EXIT) το θέμα μενού χωρίς αλλαγές.

### Χειρισμός της λειτουργίας βαθμονόμησης (Factory Calibration Check)

Με τη λειτουργία FCC μπορείτε να ελέγξετε την ακρίβεια της θερμοκρασίας του σταθμού συγκόλλησης και ενδεχομένως να διορθώσετε τυχόν αποκλίσεις. Για αυτό πρέπει να μετρηθεί η θερμοκρασία της ακίδας συγκόλλησης με μια εξωτερική συσκευή μέτρησης της θερμοκρασίας και με μια καταμερισμένη στο εργαλείο συγκόλλησης ακίδα μέτρησης της θερμοκρασίας. Πριν τη βαθμονόμηση πρέπει να επιλεγεί το αντίστοιχο κανάλι.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος εγκαύματος!



Το εργαλείο συγκόλλησης θερμαίνεται πάρα πολύ κατά τη διάρκεια της διαδικασίας βαθμονόμησης. Υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος σε περίπτωση επαφής.

- ▷ Μην ακουμπήσετε το καυτό εργαλείο συγκόλλησης και μη φέρετε εύφλεκτα αντικείμενα κοντά στο θερμό εργαλείο συγκόλλησης.



### Αλλαγή βαθμονόμησης στους 100 °C / 212 °F

1. Περάστε τον αισθητήρα θερμοκρασίας (0,5 mm) της εξωτερικής συσκευής μέτρησης της θερμοκρασίας μέσα στην ακίδα μέτρησης της θερμοκρασίας.
2. Επιλέξτε το θέμα μενού FCC στο μενού 2.
3. Πατήστε το πλήκτρο **DOWN**.  
Το σημείο βαθμονόμησης 100 °C / 212 °F επιλέγεται.  
Η ακίδα συγκόλλησης θερμαίνεται τώρα στους 100 °C / 212 °F. Ο έλεγχος ρύθμισης αναβοσβήνει, μόλις η θερμοκρασία είναι σταθερή.
4. Συγκρίνετε τις εμφανιζόμενες θερμοκρασίες της συσκευής μέτρησης με την ένδειξη στην οθόνη.
5. Με το πλήκτρο **UP** ή **DOWN** ρυθμίστε τη διαφορά ανάμεσα στην τιμή που εμφανίζεται στην εξωτερική συσκευή μέτρησης και στην τιμή που εμφανίζεται στο σταθμό συγκόλλησης.  
Μέγιστη δυνατή εξίσωση θερμοκρασίας ± 40 °C (± 72 °F).

Παράδειγμα:

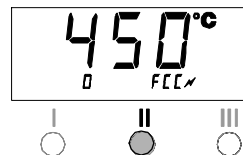
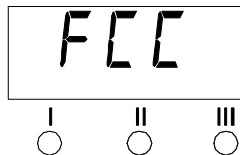
Οθόνη 100°C, εξωτερική συσκευή μέτρησης 98°C: Ρύθμιση ▲2

Οθόνη 100°C, εξωτερική συσκευή μέτρησης 102°C: Ρύθμιση ▼2



**Υπόδειξη** Πατήστε το πλήκτρο **III**, για να εγκαταλείψετε (EXIT) το θέμα μενού χωρίς αλλαγές.

6. Πατήστε το πλήκτρο **II** (Set), για να επιβεβαιώσετε την τιμή. Η απόκλιση της θερμοκρασίας έχει τώρα μηδενιστεί. Η βαθμονόμηση στους 100 °C / 212 °F έχει τώρα ολοκληρωθεί.
7. Με το πλήκτρο **III** εγκαταλείψτε το μενού 2.



### Αλλαγή βαθμονόμησης στους 450 °C / 842 °F

1. Περάστε τον αισθητήρα θερμοκρασίας (0,5 mm) της εξωτερικής συσκευής μέτρησης της θερμοκρασίας μέσα στην ακίδα μέτρησης της θερμοκρασίας.
2. Επιλέξτε το θέμα μενού FCC στο μενού 2.
3. Πατήστε το πλήκτρο **UP**.  
Το σημείο βαθμονόμησης 450 °C / 842 °F επιλέγεται.  
Η ακίδα συγκόλλησης θερμαίνεται τώρα στους 450 °C / 842 °F.  
Ο έλεγχος ρύθμισης αναβοσβήνει, μόλις η θερμοκρασία είναι σταθερή.
4. Συγκρίνετε τις εμφανιζόμενες θερμοκρασίες της συσκευής μέτρησης με την ένδειξη στην οθόνη.
5. Με το πλήκτρο **UP** ή **DOWN** ρυθμίστε τη διαφορά ανάμεσα στην τιμή που εμφανίζεται στην εξωτερική συσκευή μέτρησης και στην τιμή που εμφανίζεται στο σταθμό συγκόλλησης.  
Μέγιστη δυνατή εξίσωση θερμοκρασίας ± 40 °C (± 72 °F).

Παράδειγμα:

Οθόνη 450°C, εξωτερική συσκευή μέτρησης 448°C: Ρύθμιση ▲ 2

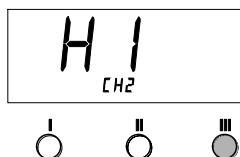
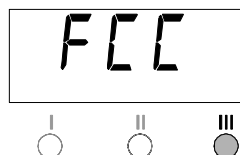
Οθόνη 450°C, εξωτερική συσκευή μέτρησης 452°C: Ρύθμιση ▼ 2

**Υπόδειξη** Πατήστε το πλήκτρο **III**, για να εγκαταλείψετε (EXIT) το θέμα μενού χωρίς αλλαγές.

6. Πατήστε το πλήκτρο **II** (Set), για να επιβεβαιώσετε την τιμή.  
Η απόκλιση της θερμοκρασίας έχει τώρα μηδενιστεί. Η βαθμονόμηση στους 450 °C / 842 °F έχει τώρα ολοκληρωθεί.
7. Με το πλήκτρο **III** εγκαταλείψτε το μενού 2.

### Επαναφορά της βαθμονόμησης στις ρυθμίσεις του εργοστασίου

1. Επιλέξτε το θέμα μενού FCC στο μενού 2.
2. Κρατήστε το πλήκτρο **III** πατημένο.
3. Στη συνέχεια πατήστε συγχρόνως τα πλήκτρα **UP** και **DOWN**.  
Στην οθόνη εμφανίζεται "FSE" (Factory Setting Enabled).  
Ο σταθμός συγκόλλησης είναι τώρα ξανά στη βαθμονόμηση του εργοστασίου.
4. Με το πλήκτρο **I** (πίσω) ή **II** (μπροστά) περάστε στο επόμενο θέμα μενού.



### Ρύθμιση της χαρακτηριστικής καμπύλης για το WP 120

Με τη λειτουργία HI / LO CONTROL μπορεί να ρυθμιστεί η ρυθμισμένη από τη μεριά του εργοστασίου στο HI χαρακτηριστική καμπύλη για το WP 120:

1. Επιλέξτε το θέμα μενού HI / LO στο μενού 2.
2. Ρυθμίστε την κατάσταση με το πλήκτρο **UP** (HI) ή **DOWN** (LO).

## 8 Επαναφορά στις ρυθμίσεις του εργοστασίου

### Επαναφορά των ειδικών λειτουργιών

Αυτή η λειτουργία περιγράφεται στην ενότητα "7.1 Επιλογή των ειδικών λειτουργιών στο μενού 1", "Επαναφορά (reset) των ειδικών λειτουργιών στις ρυθμίσεις του εργοστασίου" στη σελίδα 10.



### Επαναφορά της βαθμονόμησης στις ρυθμίσεις του εργοστασίου

Αυτή η λειτουργία περιγράφεται στην ενότητα "7.2 Επιλογή των ειδικών λειτουργιών στο μενού 2", "Επαναφορά της βαθμονόμησης στις ρυθμίσεις του εργοστασίου" στη σελίδα 14.

## 9 Φροντίδα και συντήρηση WD 1 (M) / WD 1000

Η μετάβαση μεταξύ θερμαντικού σώματος / αισθητήρα και της ακίδας συγκόλλησης δεν επιτρέπεται να τεθεί σε κίνδυνο από τυχόν ρύπανση, ξένα σώματα ή από ζημιά, επειδή αυτό έχει αρνητικές επιπτώσεις πάνω στην ακρίβεια ρύθμισης της θερμοκρασίας.

## 10 Μηνύματα και άρση σφαλμάτων

Μήνυμα/Σύμπτωμα	Πιθανή αιτία	Μέτρα προς αντιμετώπιση
Ένδειξη "- - -"	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Το εργαλείο δεν αναγνωρίστηκε</li> <li>- Εργαλείο ελαττωματικό</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ελέγξτε τη σύνδεση του εργαλείου στη συσκευή</li> <li>- Ελέγξτε το συνδεδεμένο εργαλείο</li> </ul>
Ένδειξη "tip"	Ακίδα συγκόλλησης του Microtool μη σωστά τοποθετημένη ή ελαττωματική	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Τοποθετήστε ξανά την ακίδα συγκόλλησης</li> <li>- Αντικαταστήστε την ελαττωματική ακίδα συγκόλλησης</li> </ul>
Καμία λειτουργία οθόνης (οθόνη εκτός λειτουργίας)	Δεν υπάρχει τάση δικτύου	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ανοίξτε το διακόπτη του ρεύματος</li> <li>- Ελέγξτε την τάση του δικτύου</li> <li>- Ελέγξτε την ασφάλεια της συσκευής</li> </ul>

## 11 Εξαρτήματα

T005 13 841 99	Σύρμα καθαρισμού για WDC 2
T005 15 125 99	Σετ στεγνού καθαρισμού WDC 2
T005 15 161 99	WDH 10T Βάση εναπόθεσης με διάταξη απενεργοποίησης WSP 80/WP 80
T005 15 162 99	WDH 20T Βάση εναπόθεσης με διάταξη απενεργοποίησης για WMP
T005 27 028 99	Πλάκα προθέρμανσης WHP 80
T005 27 040 99	WSB 80 Λουτρό τηγμένου μετάλλου, 80 W
T005 29 178 99	Σετ εμβόλου συγκόλλησης WSP 80
T005 29 179 99	Σετ εμβόλου συγκόλλησης WMP
T005 29 181 99	WP 80 Σετ εμβόλων συγκόλλησης, 80 W
T005 29 188 99	Σετ εμβόλου συγκόλλησης LR 82
T005 33 133 99	Σετ αποσυγκόλλησης WTA 50
T005 87 597 28	Σύνδεσμος επαναφορά (Reset) °C
T005 87 597 27	Σύνδεσμος επαναφορά (Reset) °F
T005 31 185 99	Μονάδα επέκτασης USB

μόνο για WD 1M

T005 13 173 99	Σετ αποσυγκόλλησης WMRT
T005 27 042 99	WSB 150 Λουτρό τηγμένου μετάλλου, 150 W
T005 29 189 99	WSP 150 Σετ εμβόλων συγκόλλησης, 150 W
T005 15 152 99	WDH 30 Βάση εναπόθεσης για WSP 150
T005 29 190 99	Σετ συγκόλλησης WMRP
T005 29 193 99	WP 120 Έμβολο συγκόλλησης, 120 W
T005 15 121 99	WDH 10 Βάση εναπόθεσης για WP 120

Περαιτέρω εξαρτήματα θα βρείτε στις οδηγίες χειρισμού των ξεχωριστών σετ εμβόλων συγκόλλησης.



## 12 Απόσυρση

Αποσύρετε τα αντικαθιστούμενα εξαρτήματα της συσκευής, τα φίλτρα ή τις παλιές συσκευές σύμφωνα με τους κανονισμούς της χώρας σας.

## 13 Εγγύηση

Οι αξιώσεις του αγοραστή για τυχόν ελαττώματα παραγράφονται μετά από ένα έτος από την παράδοση στον αγοραστή. Αυτό δεν ισχύει για αναγωγικές αξιώσεις του αγοραστή σύμφωνα με την §§ 478, 479 BGB.

Για μια εγγύηση που δίνουμε φέρουμε την ευθύνη μόνο, όταν η εγγύηση ποιότητας ή η εγγύηση αντοχής έχει δοθεί από εμάς γραπτά και με τη χρήση του όρου "εγγύηση".

**Με επιφύλαξη του δικαιώματος τεχνικών αλλαγών!**

Τις ενημερωμένες οδηγίες λειτουργίας θα τις βρείτε κάτω από [www.weller-tools.com](http://www.weller-tools.com).

WD 1 (M) /

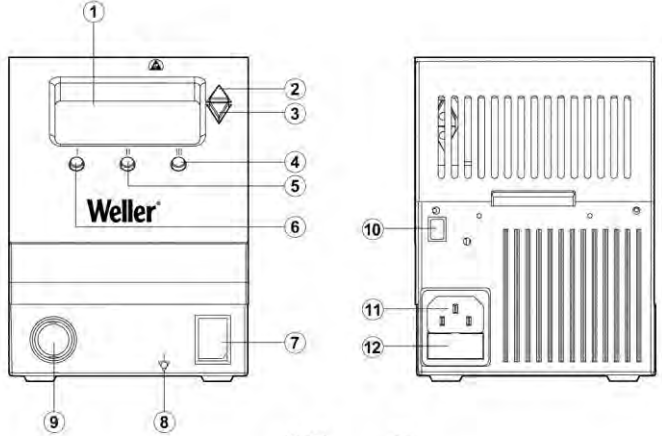
WD 1000

## Kullanım Kılavuzu

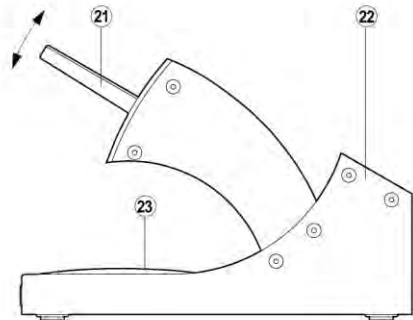
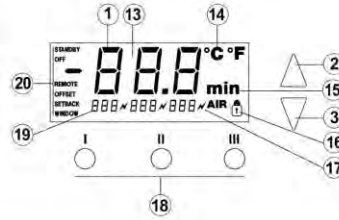


# WD 1 (M) WD 1000

## Cihaza genel bakış



- 1 Ekran
- 2 UP tuşu
- 3 DOWN tuşu
- 4 Sıcaklık tuşu III
- 5 Sıcaklık tuşu II
- 6 Sıcaklık tuşu I
- 7 Şebeke şalteri
- 8 Potansiyel dengeleme fiş yuvası
- 9 Lehim aleti için bağlantı yuvası
- 10 USB arabirimi, B Mini (WD 1M Opsiyonel)
- 11 Şebeke bağlantısı
- 12 Şebeke sigortası
- 13 Sıcaklık göstergesi
- 14 Sıcaklık sembolü
- 15 Zaman fonksiyonu
- 16 Kilitleme
- 17 Optik ayar kontrolü
- 18 Sıcaklık tuşları
- 19 Sabit sıcaklık ekranı
- 20 Özel fonksiyonlar
- 21 Huni tertibatı
- 22 Havya ucu altlığı
- 23 Temizleme seti



## İçerik

1	Bu kullanım kılavuzu ile ilgili.....	3
2	Güvenliğiniz için.....	3
3	Teslimat kapsamı.....	4
4	Cihaz tanımı.....	4
5	Cihazı işleme alma.....	6
6	Cihaz kullanımı.....	7
7	Özel fonksiyonlar.....	8
8	Fabrika ayarlarının geri alınması.....	15
9	WD 1 (M) / WD 1000 bakımı.....	15
10	Hata mesajları ve hata giderme.....	15
11	Aksesuar.....	16
12	İmha etme.....	16
13	Garanti.....	16

## 1 Bu kullanım kılavuzu ile ilgili

Weller WD 1 (M) / WD 1000'ye gösterdiğiniz güven ve bu ürünü satın aldığınız için teşekkür ederiz. İmalat, cihazın kusursuz çalışmasını sağlayacak kalite talepleri doğrultusunda yapılmıştır.

Bu kullanım kılavuzu, WD 1 (M) / WD 1000 lehim istasyonunu güvenli ve usulüne uygun olarak işletmeye almak, kullanmak, bakımını yapmak ve basit arızaları kendiniz giderebilmeniz için önemli bilgiler içerir.

- ▷ WD 1(M) / WD 1000 lehim istasyonu ile çalışmadan önce, cihazı işletmeye almadan bu kılavuzun ve ekteki güvenlik uyarılarının tamamını okuyunuz.
- ▷ Bu kullanım kılavuzunu, bütün kullanıcıların erişebileceği bir yerde muhafaza ediniz.

### 1.1 Dikkate alınan yönergeler

Mikro işlemci denetimli Weller lehim istasyonu WD 1 (M) / WD 1000, 2004/108/EG ve 2006/95/EG önermeleri ile EG uygunluk bildirdesine uygundur.

### 1.2 Geçerli dokümanlar

- WD 1 (M) / WD 1000 Lehim İstasyonu Kullanım Kılavuzu
- Bu kullanım kılavuzu ile ilgili güvenlik uyarıları kitapçığı

## 2 Güvenliğiniz için

WD 1 (M) / WD 1000 lehim istasyonu günümüzün teknoloji ve güvenlik teknolojisi ayarlarına göre üretilmiştir.

Buna rağmen, kitapçıktaki güvenlik uyarıları veya bu kullanım kılavuzundaki uyarılar dikkate alınmazsa kişilerin yaralanma ve maddi hasar tehlikesi vardır. WD 1 (M) / WD 1000 lehim istasyonunu üçüncü şahıslara daima kullanım kılavuzu ile birlikte veriniz.

## 2.1 Kullanım alanı

WD 1 (M) / WD 1000 lehim istasyonunu sadece kullanım kılavuzunda belirtilen lehimleme ve lehim çıkartma amaçlarına ve burada belirtilen koşullara uygun olarak kullanınız. WD 1 (M) / WD 1000 lehim istasyonunun usulüne uygun kullanımı aşağıdakileri de kapsar:

- Bu kullanım kılavuzunu dikkate almanız,
- Diğer bütün dokümanları dikkate almanız,
- Kullanım yerinde ulusal kaza önleme yönetmeliklerini dikkate almanız.

Cihazda kendi yaptığınız değişiklikler için üretici sorumluluk kabul etmez.

## 3 Teslimat kapsamı

	WD 1	WD 1000	WD 1M
Kumanda cihazı	✓	✓	✓
Şebeke kablosu	✓	✓	✓
Fiş prizi	✓	✓	✓
Havya		✓	✓
Emniyet altlığı		✓	✓
Çalıştırma Talimatları	✓	✓	✓
Güvenlik uyarıları kitapçığı	✓	✓	✓

## 4 Cihaz tanımı

Weller WD 1 (M) / WD 1000, endüstriyel imalat tekniğinde en yeni teknolojiye sahip elektronik yapı gruplarının profesyonel onarım çalışmaları ile onarım ve laboratuvar alanı için çok yönlü kullanılabilen bir lehim istasyonudur.

Dijital ayar elektriği tekniği, lehim aletindeki yüksek kaliteli sensör ve ısı aktarma tekniği ile birlikte lehim ucunda hassas bir sıcaklık ayarlama tutumunu garanti eder. Hızlı ölçüm değeri algılaması, yüksek ısı hassasiyeti ve yüklenme durumunda optimum bir dinamik ısı tutumu sağlar.

80 Watt'a kadar olan tüm havyalar (Microtools hariç) WD 1'ye bağlanabilir. Sıcaklık 50 °C ile 450 °C (150 °F – 850 °F) arasındadır. WD 1M çok fonksiyonludur, 150 Watt'a kadar olan tüm havyalar ve Microtools (WMRP & WMRT) bağlanabilir. Sıcaklık 50 °C ile 450 °C (150 °F – 850 °F) arasındadır. Nominal ve fiili değer dijital olarak gösterilir.

Üç sıcaklık tuşu ile sabit sıcaklık doğrudan seçilebilir. Önceden seçilen sıcaklığa ulaşıldığında optik denetim kontrolü yanıp sönmektedir (ekranda "✓" sembolü) sinyal verir.

Weller WD 1 (M) / WD 1000 lehim istasyonu başka fonksiyonlar da sunar:

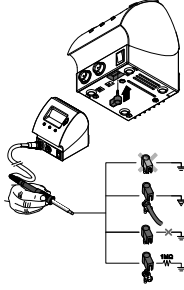
- Otomatik alet tanımlama ve ilgili ayar parametresinin devreye alınması
- Dijital sıcaklık ayarı
- Ofset değerleri girme imkanı
- Programlanabilir sıcaklık azaltma (değerleri geri set etme)
- Standby ve kilitleme fonksiyonu
- ESD güvenliğine uygun cihazın antistatik modeli
- Cihazda farklı potansiyel dengeleme olanakları (usulüne uygun topraklanmış standart konfigürasyon)
- Müşteriye özgü kalibrasyon fonksiyonu

#### 4.1 Emniyet altlığı

Huni tertibatı (21) havya için 4 ayrı konumda ayarlanabilir ve hiçbir aygıt kullanmadan ergonomik olarak en uygun konuma getirilebilir. Arka tarafta havya ucu için (22) altlık olanağı mevcuttur. Altlığın ayağında havya ucu temizleme için bir Temizleme seti (23) bulunur.

#### 4.2 Teknik veriler WD 1 (M) / WD 1000

Boyutlar	U x G x Y (mm): 134 x 108 x 147 U x G x Y (inç): 5,27 x 4,27 x 5,77
Ağırlık	yaklaşık 3,4 kg
Şebeke gerilimi	230 V, 50/60 Hz 120 V, 60 Hz 100 V, 50/60 Hz
Güç tüketimi	95 W
Koruma sınıfı	I ve III, antistatik gövde
Sigorta (12)	T 500 mA (230 V, 50 / 60 Hz)
Sadece WD 1 / WD 1000	T 1,0 A (120 V, 60 Hz) T 1,25 A (100 V, 50 / 60 Hz)
Sigorta (12)	T 800 mA (230 V, 50 / 60 Hz)
Sadece WD 1 M	T 1,6 A (120 V, 60 Hz) T 1,6 A (100 V, 50 Hz)
Sıcaklık denetimi	50 °C – 450 °C (150 °F – 842 °F)
Isı hassasiyeti	± 9 °C (± 17 °F)
Sıcaklık sabitliği	± 5 °C (± 9 °F)
Havya ucudeşarj direnci (ucundan topraklama)	IPC-J-001D'ye uygun olan
Havya ucudeşarj gerilimi (ucundan topraklama)	IPC-J-001D'ye uygun olan
Potansiyel dengelemesi	Cihazın alt tarafındaki 3,5 mm'lik cırcırlı fiş yuvasından (8).



### Potansiyel dengelemesi

3,5 mm'lik cırcırlı fiş yuvasının (8) farklı kumandaları sayesinde 4 varyant mümkündür:

- Usulüne uygun topraklanmış: Soketsiz (teslimat durumu).
- Potansiyel dengelemesi: Soketli, orta kontakta dengeleme hattı.
- Potansiyelsiz: Soketli
- Usulüne göre yumuşak topraklanmış: Soketli ve lehimlenmiş dirençli. Topraklama seçilen direnç üzerinden

### USB arabirim

WD 1M kumanda cihazları mini USB arabirimi (10) ile donatılmıştır. USB arabirimi kullanmak için <http://www.weller.de/en/Weller---Download-Center--Software-Updates.html> 'de bir Weller yazılımı mevcuttur, bununla

- kumanda cihazınızda bir yazılım güncellemesi („Firmware Updater“) yürütebilir ve
- kumanda cihazını uzaktan kumanda edebilirsiniz, aynı şekilde ısı grafiklerini görüntüleyebilir, hafızaya alabilir ve yazdırabilirsiniz („Monitorsoftware“).

**Uyarı** WD 1 ve WD 1M kumanda cihazları USB arabirimi ile donatılabilir (sayfa 16'deki aksesuar listesinde görülebilir).

## 5 Cihazı işleme alma

### UYARI! Elektrik şoku ve yangın tehlikesi



Usulüne uygun olarak yapılmayan kumanda cihazı bağlantılarında yaralanma tehlikesi vardır ve cihaz zarar görebilir. Kumanda cihazının kullanımı sırasında lehim aletinde yanma tehlikesi ortaya çıkacaktır.

- ▷ Ekte bulunan güvenlik uyarılarını, bu kullanım kılavuzundaki güvenlik uyarılarını aynı şekilde kumanda cihazınızın kullanım kılavuzunu işleme almadan önce tamamen okuyunuz ve belirtilen önlemleri dikkate alınız.
- ▷ Kullanılmayacaksa lehim aletini mutlaka emniyet altlığına koyunuz.

1. Cihazın ambalajını dikkatlice açınız.
2. Lehim aletlerini aşağıdaki gibi bağlayınız:

Lehim aletini bağlantı soketiyle kumanda cihazının bağlantı yuvasına (9) takınız ve biraz sağa döndürerek kilitleyiniz.

3. Lehim aletini emniyet altlığına koyunuz.
4. Şebeke geriliminin tip plakasında belirtilen verilere uygun olup olmadığını ve şebeke şalterinin (7) kapatılmış durumda olup olmadığını kontrol ediniz.
5. Kumanda cihazını şebekeye bağlayınız (11).
6. Cihazı şebeke şalterinden (7) açınız.

Cihazı açtıktan sonra mikro işlemci, bütün görüntü öğelerinin kısa süreli işletimde olduğu bir self test yürütür. Daha sonra kısa süreyle ayarlanan sıcaklık (hedef değer) ve sıcaklık versiyonu (°C / °F)



göüntülenir.

Daha sonra elektronik sistem otomatik olarak fiili deęer göüntüsüne geçer. Ekranda (1) optik ayar kontrolü olarak „ „(17) sembolü göüntülenir:

- Sürekli yanıyorrsa sistemin ısınma sürecinde olduęu anlaşılır.
- Yanıp sönme, seçilen sıcaklığa erişildiğini gösterir.

**Uyarı** WD 1 (M) / WD 1000 cihazına bağlanabilen aletleri sayfa 16'deki aksesuar listesinde görebilirsiniz.

## 6 Cihaz kullanımı

### 6.1 Sıcaklık ayarı

#### Sıcaklığın bireysel olarak ayarı

1. Cihazı şebeke şalterinden (7) açınız.  
Ekranda fiili sıcaklık deęeri gösterilir.
2. **UP** veya **DOWN** tuşuna basınız.  
Ekrana, ayarlanan nominal deęere geçer. Sıcaklık sembolü (14) yanıp söner.
3. İstenilen nominal sıcaklığı ayarlamak için **UP** veya **DOWN** tuşuna basınız:  
- Kısa dokunarak nominal deęeri bir derece deęiştirebilirsiniz.  
- Sürekli basarsanız nominal deęerin ayarını hızlı deęiştirebilirsiniz.

Ayar tuşları bırakıldıktan yaklaşık 2 saniye sonra ekranda tekrar seçilen kanalın fiili deęeri gösterilir.

4. **UP** ve **DOWN** tuşlarına aynı anda basınız.  
Kanal devreden çıktığında ekranda "OFF" yazısı görünür.  
Kanal devreye alındığında ise ekranda güncel fiili sıcaklık gösterilir.  
Saklanan veriler, kanal kapatıldığında kaybolmaz.

#### Sıcaklık tuşları I, II ve III ile sıcaklık seçmek

Sıcaklık nominal deęeri ayrı ayrı önceden ayarlanmış üç sıcaklık deęerinin (sabit sıcaklıklar) seçilmesi ile ayarlanabilir.

Fabrika ayarları:

I = 150 °C (300 °F), II = 350 °C (662 °F), III = 380 °C (716 °F)

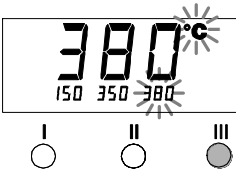
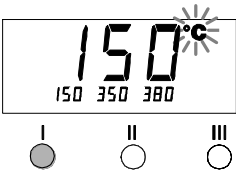
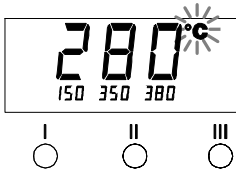
▷ İstene sıcaklık tuşu I, II veya III 'e basınız.

Seçilen hedef deęer yaklaşık 2 saniye ekranda gösterilir. Bu sırada hedef deęer göstergesinde sıcaklık sembolü yanıp söner.

Daha sonra ekranda otomatik olarak fiili deęer göstergesi göüntülenir.

#### Sıcaklık tuşu I, II ve III için sıcaklık deęerinin ayarlamak

1. İstene sıcaklık tuşu I, II veya III'e basınız.
2. Nominal sıcaklık deęerini **UP** veya **DOWN** tuşu ile ayarlayınız.



3. İstenen sıcaklık tuşu **I**, **II** veya **III**'ü üç saniye basılı tutunuz.  
Bu esnada ilgili sıcaklık değeri için sıcaklık göstergesi yanıp söner. 3 saniye sonra ayarlanan değer hafızaya alınır.
4. Sıcaklık tuşlarını tekrar bırakınız.

**Uyarı** Düşük bir "Setback" sıcaklıklı sıcaklık tuşu donanımı, havyanın kullanılmadığı durumda manuel sıcaklığı azaltma imkanını verir.

## 6.2 Lehimleme ve lehim çıkartma

- ▷ Lehim çalışmalarını, bağladığınız lehim aletinin kullanım kılavuzuna göre yapınız.

### Havya uçlarını korumak

- İlk ısıtma sırasında selektif ve kalaylanabilir lehimli havya ucu kullanınız. Bu, kullanıma bağlı olarak ortaya çıkan oksit katmanlarını ve havya ucundaki bozuklukları düzeltir.
- Lehime ara verdiğinizde ve havyayı altlığa koyduğunuzda havya ucunun iyice kalaylanmış olmasına dikkat ediniz.
- Fazla toplayıcı lehim pastası kullanmayınız.
- Her zaman havya ucunun yerine tam oturmasına dikkat ediniz.
- Çalışma sıcaklığını mümkün olduğunca düşük ayarlayınız.
- Uygulama için mümkün olan en büyük havya ucu biçimini seçiniz, kural olarak yaklaşık havya tamponu büyüklüğünde olmalıdır
- Havya ucu ile lehim yeri arasında mümkün olduğunca geniş alanlı bir sıcaklık geçişi sağlayınız, bunun için havya ucunu iyice kalaylayınız.
- Çalışmaya uzun süre ara verecekseniz lehim sistemini kapatınız veya kullanılmadığı süre boyunca Weller'in size sunduğu sıcaklık azaltma fonksiyonunu kullanınız
- Havyayı altlığa koymadan önce havya ucuna biraz lehim sürünüz.
- Lehimi havya ucuna değil lehim yerine sürünüz.
- Havya uçlarını bağlı buldukları aletle birlikte değiştiriniz.
- Havya ucuna mekanik güç kullanmayınız.

**Uyarı** Kumanda cihazları ortalama bir havya ucu büyüklüğüne göre ayarlanmıştır. Uç değişikliği veya başka uç biçimleri kullanımı dolayısıyla sapmalar oluşabilir.


## 7 Özel fonksiyonlar

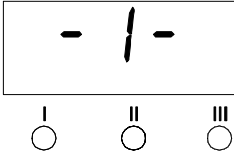
Özel fonksiyonlar 2 menü düzeyine ayrılmıştır:

▲	2 s →	Menü 1
▼		
▲	4 s →	Menü 2
▼		
▲	1x →	ON/OFF
▼		

- Standby sıcaklığı, sıcaklık düşürme (Setback), otomatik kapatma süresi (Auto-OFF), sıcaklık ofset ayarı, Window fonksiyonu, sıcaklık birimleri ve kilitleme fonksiyonu için ayarlama olanakları içeren Menü 1
- ID kodu ve kalibrasyon fonksiyonu (FCC) için ayarlama olanakları içeren Menü 2

## 7.1 Menü 1 özel fonksiyonlarının seçimi

Özel fonksiyonlar	Navigasyon
STANDBY	
SETBACK	↑ I
AUTO OFF	
OFFSET	↓ II
WINDOW	
°C / °F	EXIT III
	

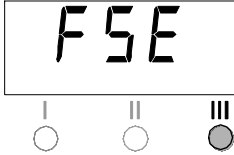


1. **UP** ve **DOWN** tuşlarını aynı anda basılı tutunuz.  
2 saniye sonra ekranda „- 1 -“ görünür.

2. Tuşları bırakınız.

Menü 1 özel fonksiyonlarının seçimi devreye alındı.  
Şimdi ayarlar yapılabilir.

- I, II tuşlarını kullanarak menü noktalarını seçiniz.
- III tuşu ile menüden çıkabilirsiniz (EXIT).



### Özel fonksiyonların fabrika ayarlarına geri alınması

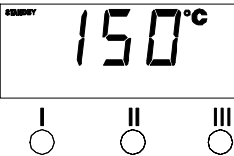
1. III tuşuna basınız ve tuşu basılı tutunuz.
2. Ardından **UP** ve **DOWN** tuşlarına aynı anda basınız.

Ekranda „FSE“ yazısı görünür.

Lehim istasyonu şimdi tekrar fabrika ayarlarına geri alınmıştır.

### Standby sıcaklık ayarı

Sıcaklık kapanmasından sonra otomatik olarak Standby sıcaklığı ayarlanır. Fiili sıcaklık yanıp sönerek gösterilir. Ekranda "STANDBY" görünür (100 °C – 300 °C / 200 °F – 600 °F).



1. Menü 1'de STANDBY menü seçeneğini seçiniz.
2. Standby sıcaklık için nominal değeri **UP** veya **DOWN** tuşu ile ayarlayınız.
3. I (geri) tuşuyla geriye veya II (ileri) tuşuyla ileriye gidebilirsiniz.

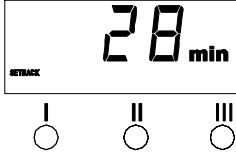
### Sıcaklık kapatma (SETBACK) ayarı

Lehim aleti kullanılmazsa sıcaklık, ayarlanan Setback süresinden sonra Standby sıcaklığına düşürülür. Geri set etme (Setback) durumu yanıp sönen bir fiili değer göstergesi ile gösterilir ve ekranda „STANDBY“ yazar. **UP** veya **DOWN** tuşuna basarak bu geri set etme durumu sona erdirilir. Alete bağlı olarak parmak şalteri veya kumanda altlığı değerleri geri set etme durumunu devreden çıkarır.

Aşağıdaki değerleri geri set etme (Setback) ayarları mümkündür:

- „0 dak“: Setback OFF (fabrika ayarı)
- „ON“: Setback ON (havaya bırakıldıktan sonra kumanda altlığı ile derhal Standby sıcaklığa geçilir).
- „1-99 dak“: Setback ON (bireysel ayarlanabilir Setback süresi)
  1. Menü 1'de SETBACK menü seçeneğini seçiniz.
  2. Setback değerini **UP** veya **DOWN** tuşu ile ayarlayınız.
  3. **I** (geri) tuşuyla geriye veya **II** (ileri) tuşuyla ileriye gidebilirsiniz.

**Uyarı** Çok düşük sıcaklıkların gerekli olduğu lehim çalışmalarında değerleri geri setback fonksiyonunun güvenilirliği olumsuz bir şekilde etkilenebilir.



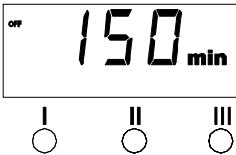
### Otomatik kapatma süresi (AUTO-OFF) ayarı

Lehim aleti kullanılmadığı durumda AUTO-OFF süresi dolduktan sonra lehim aletinin ısıtma sistemi kapanır.

Sıcaklık kapatma, ayarlanan Setback fonksiyonundan bağımsızdır. Fiili sıcaklık, yanıp sönenek gösterilir ve arta kalan ısı göstergesi görevini görür. Ekranda "OFF" yazısı görünür. 50 °C (150 °F) altında ekranda yanıp sönen bir çizgi görünür.

Aşağıdaki AUTO-OFF süresi ayarları mümkündür:

- "0 dak": AUTO-OFF fonksiyonu kapalı.
- „1-999 dak“: AUTO-OFF süresi, bireysel ayarlanabilir.
  1. Menü 1'de OFF menü seçeneğini seçiniz.
  2. AUTO-OFF nominal süre değerini **UP** veya **DOWN** tuşu ile ayarlayınız.
  3. **I** (geri) tuşuyla geriye veya **II** (ileri) tuşuyla ileriye gidebilirsiniz.



## Farklı SETBACK ve AUTO OFF fonksiyonu ayarlarında ısı tutumu

Ayarlar		Kumanda altlıksız ısı tutumu
SETBACK Time [1-99 dak]	OFF Time [1-999 dak]	
0	0	Lehim aleti, ayarlanan lehim sıcaklığında kalır.
ON		
0	Time	Lehim aleti kullanılmazsa <sup>1)</sup> OFF süresi dolduktan sonra kapanır.
ON		
Time	0	Lehim aleti kullanılmazsa <sup>1)</sup> SETBACK süresi dolduktan sonra STANDBY sıcaklığına <sup>2)</sup> düşülür.
Time	Time	Lehim aleti kullanılmazsa <sup>1)</sup> SETBACK süresi dolduktan sonra STANDBY sıcaklığına <sup>2)</sup> düşülür ve OFF süresi dolduktan sonra kapanır.
		Kumanda altlıklı ısı tutumu
0	0	Lehim aleti altlıkta <sup>3)</sup> kapatılır.
ON	0	Lehim aleti altlıkta <sup>3)</sup> STANDBY sıcaklığına <sup>2)</sup> düşer.
0	Time	Lehim aleti altlıkta <sup>3)</sup> OFF süresi dolduktan sonra kapanır.
ON	Time	Lehim aleti altlıkta <sup>3)</sup> STANDBY sıcaklığına <sup>2)</sup> düşer ve OFF süresi dolduktan sonra kapanır.
Time	0	Lehim aleti altlıkta <sup>3)</sup> SETBACK süresi dolduktan sonra STANDBY sıcaklığına <sup>2)</sup> düşer.
Time	Time	Lehim aleti altlıkta <sup>3)</sup> SETBACK süresi dolduktan sonra STANDBY sıcaklığına <sup>2)</sup> düşülür ve OFF süresi dolduktan sonra kapanır.

<sup>1)</sup> Kullanılmazsa = UP/DOWN tuşlarına basma ve sıcaklık düşüşü > 3 °C yok.

<sup>2)</sup> STANDBY sıcaklığı ayarlanan nominal sıcaklığın altında olmalıdır, aksi takdirde SETBACK fonksiyonu devre dışı kalır.

<sup>3)</sup> Eğer bir kumanda altlığı bağlı ise, lehim aleti altlık dışında daima ayarlanan nominal sıcaklıkta kalır. Altlık fonksiyonu, lehim aletini bir kez bıraktıktan sonra devreye girer

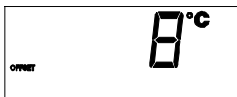
**Uyarı** STANDBY ve OFF modunun sıfırlanması:

- Kumanda altlığı olmadan **UP**- veya **DOWN** tuşuna basarak-
- Kumanda altlığı ile lehim aletini altlıktan çıkartarak.

### Sıcaklık ofset ayarı

Gerçek lehim havyası sıcaklığı, sıcaklık ofseti girilerek ± 40 °C (± 72 °F)'ye uyarlanabilir.

1. Menü 1'de OFFSET menü seçeneğini seçiniz.
2. AUTO-OFFSET sıcaklık değerini **UP** veya **DOWN** tuşu ile ayarlayınız.
3. **I** (geri) tuşuyla geriye veya **II** (ileri) tuşuyla ileriye gidebilirsiniz.



### Window fonksiyonu ayarı

Ayarlanmış, kilitlemiş bir sıcaklıktan, WINDOW fonksiyonu yardımı ile  $\pm 99$  °C ( $\pm 180$  °F)'lik bir sıcaklık penceresi ayarlanabilir.

**Uyarı** WINDOW fonksiyonunu kullanabilmek için lehim istasyonu kilitli durumda (bkz. "Kilitleme fonksiyonunun açılması/kapatılması") olmalıdır.



1. Menü 1'de WINDOW menü seçeneğini seçiniz.
2. WINDOW sıcaklık değerini **UP** veya **DOWN** tuşu ile ayarlayınız.
3. I (geri) tuşuyla geriye veya II (ileri) tuşuyla ileriye gidebilirsiniz.

### Sıcaklık biriminin değiştirilmesi

Sıcaklık biriminin °C'dan °F'a veya tam tersi olarak değiştirilmesi.



1. Menü 1'de °C / °F menü seçeneğini seçiniz.
2. Sıcaklık birimini **UP** veya **DOWN** tuşu ile ayarlayınız.
3. I (geri) tuşuyla geriye veya II (ileri) tuşuyla ileriye gidebilirsiniz.

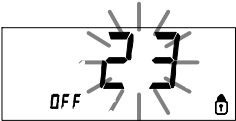


### Kilitleme fonksiyonunun açılması/kapatılması

Kilitleme fonksiyonu açıldıktan sonra lehim istasyonunda yalnızca I, II ve III sıcaklık tuşları kullanılabilir. Diğer bütün ayarlar, kilitleme açılana kadar değiştirilemez.

Lehim istasyonunu kilitlemek:

1. Menü 1'de LOCK menü seçeneğini seçiniz.  
Ekranada "OFF" yazısı görüntülenir. Anahtar sembolü yanıp söner.



**Uyarı** "OFF" görüntülediği anda I veya II tuşuna basarak menü seçeneğinden, hafızaya alınmış kilitleme kodu olmadan çıkabilirsiniz.



2. 3 haneli kilitleme kodunu **UP** veya **DOWN** tuşu ile ayarlayınız.
3. III tuşunu 5 saniye boyunca basılı tutunuz.  
Kod hafızaya alınır. Anahtar sembolü gösterilir. İstasyon kilitletir. Gösterge ana menüye geçer.

Lehim istasyonunun kilidini açmak:



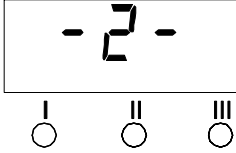
1. Menü 1'de LOCK menü seçeneğini seçiniz.  
Ekranada „ON“ yazısı görüntülenir. Anahtar sembolü gösterilir.
2. 3 haneli kilitleme kodunu **UP** veya **DOWN** tuşu ile giriniz.
3. III tuşuna basınız.  
İstasyon açılır. Gösterge ana menüye geçer.



**Uyarı** Lehim istasyonunun kilidinin açılması bir dekoder listesi veya bir sıfırlama soketi yardımıyla da yapılabilir.

## 7.2 Menü 2 özel fonksiyonlarının seçimi

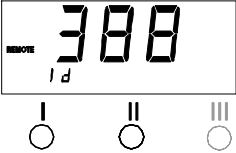
Özel fonksiyonlar	Navigasyon
ID	↑ I
FCC	↓ II
AUTO CHANNEL	EXIT III
HI / LO CONTROL	



- Özel fonksiyon girişi için istenilen kanalı I, II veya III seçiniz.
- UP** ve **DOWN** tuşlarını aynı anda basılı tutunuz.  
4 saniye sonra ekranda „- 2 -“ görünür.
- Tuşları bırakınız.  
Menü 2 özel fonksiyonlarının seçimi devreye alındı.  
Şimdi ayarlar yapılabilir.  
- I ve II tuşlarını kullanarak menü noktalarını seçiniz.  
- III tuşu ile menüden çıkabilirsiniz (EXIT).

### Istasyon tanımlama (ID kodu) ayarı

Opsiyonel USB arabirimini kullanarak birden fazla WD 1 (M) / WD 1000 lehim istasyonu tüm fonksiyonlarıyla kumanda ve uzaktan kontrol edilebilir. Belirgin bir şekilde tanımlanabilmesi için her istasyonun bir istasyon tanımlamaya (ID kodu) ihtiyacı vardır.



- Menü 2'de REMOTE ID menü seçeneğini seçiniz.
- UP** veya **DOWN** tuşu ile bir ID giriniz  
(olası değerler 0 – 999).
- I** (geri) tuşuyla geriye veya **II** (ileri) tuşuyla ileriye gidebilirsiniz.

**Uyarı** Değişiklik yapmadan menü seçeneğinden çıkmak için **III** tuşuna basınız (EXIT).

### Kalibrasyon fonksiyonunu (Factory Calibration Check) kullanmak

FCC fonksiyonu ile lehim istasyonunun ısı hassasiyeti kontrol edilebilir ve muhtemel sapmalar dengelenebilir. Bunun için lehim havyası sıcaklığı, harici bir sıcaklık ölçüm cihazı ve lehim aletine uygun bir sıcaklık ölçüm ucu ile ölçülmelidir. Kalibrasyondan önce ilgili kanal seçilmelidir.

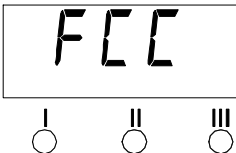
## UYARI! Yanık tehlikesi



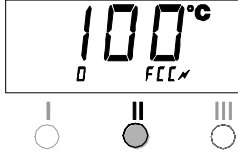
Lehim aleti kalibrasyon işlemi sırasında sınırdır. Dokunursanız yanıklara sebep olabilir.

- ▷ Sıcakken lehim aletine dokunmayınız ve tutuşabilecek nesnelere sıcak lehim aletine yaklaştırmayınız.

### Kalibrasyonun 100 °C / 212 °F'de değiştirilmesi



- Harici sıcaklık ölçüm cihazının ısı hissedicisini (0,5 mm) sıcaklık ölçüm ucuna takınız.
- Menü 2'de FCC menü seçeneğini seçiniz.
- DOWN** tuşuna basınız.  
Kalibrasyon noktası 100 °C / 212 °F seçilir.

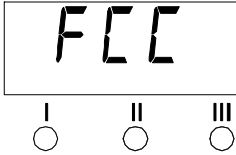


- Havya ucu 100 °C / 212 °F'de ısıtılır.  
Sıcaklık sabit olduğu anda ayar kontrolü yanıp söner.
- Ölçüm cihazının gösterilen sıcaklıkları ekrandaki gösterge ile karşılaştırınız.
  - UP** veya **DOWN** tuşu ile harici ölçüm cihazında gösterilen değer ve istasyonda gösterilen değer arasındaki farkı lehim istasyonunda ayarlayınız.  
Mümkün olan azami sıcaklık farkı  $\pm 40$  °C ( $\pm 72$  °F).  
Örnek:  
Ekran 100 °C, harici ölçüm cihazı 98 °C: Ayar ▲ 2  
Ekran 100 °C, harici ölçüm cihazı 102 °C: Ayar ▼ 2

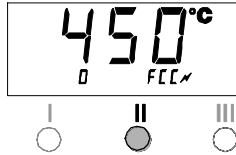
**Uyarı** Değişiklik yapmadan menü seçeneğinden çıkmak için **III** tuşuna basınız (EXIT).

- Değeri onaylamak için **II** (Set) tuşuna basınız.  
Sıcaklık farkı 0'a geriye alınır. 100 °C / 212 °F'de kalibrasyon kapalıdır.
- III** tuşuna basarak Menü 2'den çıkınız.

#### Kalibrasyonun 450 °C / 842 °F'de değiştirmek



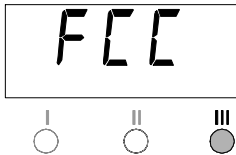
- Harici sıcaklık ölçüm cihazının ısı hissedicisini (0,5 mm) sıcaklık ölçüm ucuna takınız.
- Menü 2'de FCC menü seçeneğini seçiniz.
- UP** tuşuna basınız.  
Kalibrasyon noktası 450 °C / 842 °F seçilir.  
Havya ucu 450 °C / 842 °F'de ısıtılır.  
Sıcaklık sabit olduğu anda ayar kontrolü yanıp söner.



- Ölçüm cihazının gösterilen sıcaklıkları ekrandaki gösterge ile karşılaştırınız.
- UP** veya **DOWN** tuşu ile harici ölçüm cihazında gösterilen değer ve istasyonda gösterilen değer arasındaki farkı lehim istasyonunda ayarlayınız.  
Mümkün olan azami sıcaklık farkı  $\pm 40$  °C ( $\pm 72$  °F).  
Örnek:  
Ekran 450 °C, harici ölçüm cihazı 448 °C: Ayar ▲ 2  
Ekran 450 °C, harici ölçüm cihazı 452 °C: Ayar ▼ 2

**Uyarı** Değişiklik yapmadan menü seçeneğinden çıkmak için **III** tuşuna basınız (EXIT).

- Değeri onaylamak için **II** (Set) tuşuna basınız.  
Sıcaklık farkı 0'a geriye alınır. 450 °C / 842 °F'de kalibrasyon kapalıdır.
- III** tuşuna basarak Menü 2'den çıkınız.



#### Kalibrasyonun fabrika ayarlarına geri alınması

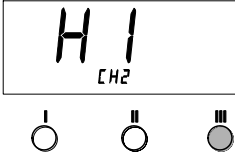
- Menü 2'de FCC menü seçeneğini seçiniz.
- III** tuşunu basılı tutunuz.
- Ardından **UP** ve **DOWN** tuşlarına aynı anda basınız.  
Ekranda „FSE“ (Factory Setting Enabled) görünür.



Lehim istasyonu şimdi tekrar fabrika kalibrasyonuna geri alınmıştır.

4. I (geri) tuşuyla geriye veya II (ileri) tuşuyla ileriye gidebilirsiniz.

### WP 120 için ayar karakteristiğinin ayarlanması



HI / LO CONTROL fonksiyonu ile fabrika tarafından HI olarak ayarlanan ayar karakteristiği WP 120 için ayarlanır:

- 1 Menü 2'de HI / LO menü noktasını seçiniz.
2. **UP** (HI) veya **DOWN** (LO) tuşuna basarak durumu ayarlayınız.

## 8 Fabrika ayarlarının geri alınması

### Özel fonksiyonların geri alınması

Bu fonksiyon „7.1 Menü 1 özel fonksiyonlarının seçilmesi“ altında, „Özel fonksiyonların fabrika ayarlarına geri alınması“ bölümünde, sayfa 10'de tanımlanmıştır.

### Kalibrasyonun fabrika ayarlarına geri alınması

Bu fonksiyon „7.2 Menü 2 özel fonksiyonlarının seçilmesi“ altında, „Kalibrasyonun fabrika ayarlarına geri alınması“ bölümünde, sayfa 14'da tanımlanmıştır.

## 9 WD 1 (M) / WD 1000 bakımı

Isıtma elemanı / sensör arasındaki geçiş ve havaya ucu kirden, yabancı nesnelere ve zararlardan etkilenmemelidir, aksi takdirde sıcaklık denetiminde kesinlik sağlanamaz.

## 10 Hata mesajları ve hata giderme

Mesaj/Belirti	Olası neden	Yardım önlemleri
Gösterge "- - -"	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Alet tanınmadı</li> <li>- Alet arızalı</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Cihazdaki alet bağlantısı kontrol edilmelidir</li> <li>- Bağlı alet kontrol edilmelidir</li> </ul>
Gösterge "tip"	Microtool'un havaya ucu doğru takılmamış veya arızalı	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Havaya ucu yeniden takılmalıdır</li> <li>- Arızalı havaya ucu değiştirilmelidir</li> </ul>
Ekran fonksiyonu yok (ekran kapalı)	Şebeke gerilimi yok	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Şebeke şalteri açılmalıdır</li> <li>- Şebeke gerilimi kontrol edilmelidir</li> <li>- Cihaz sigortası kontrol edilmelidir</li> </ul>

## 11 Aksesuar

T005 13 841 99	WDC 2 için Helisel lehim teli
T005 15 125 99	WDC 2 Kuru temizleme tertibatı
T005 15 161 99	WDH 10T Kumanda altlığı, WSP 80/WP 80
T005 15 162 99	WDH 20T Kumanda altlığı, WMP için
T005 27 028 99	Ön ısıtma plakası WHP 80
T005 27 040 99	WSB 80 Lehim banyosu, 80 Watt
T005 29 178 99	Havya seti WSP 80
T005 29 179 99	Havya seti WMP
T005 29 181 99	WP 80 Havya seti, 80 Watt
T005 29 188 99	Havya seti LR 82
T005 33 133 99	Lehim çıkarma seti WTA 50
T005 87 597 28	Sıfırlama soketi °C
T005 87 597 27	Sıfırlama soketi °F
T005 31 185 99	USB Genişletme modülü

Yalnız WD 1M için

T005 13 173 99	WMRT Lehim çıkarma seti
T005 27 042 99	WSB 150 Lehim banyosu, 150 Watt
T005 29 189 99	WSP 150 Havya seti, 150 Watt
T005 15 152 99	WDH 30 Altılık, WSB 1500 için
T005 29 190 99	WMRP Lehim seti
T005 29 193 99	WP 120 Havya, 120 Watt
T005 15 121 99	WDH 10 Altılık, WP 120 için

Diğer aksesuarları diğer havya setlerinin kullanım kılavuzlarında bulabilirsiniz.



## 12 İmha etme

Değiştirdiğiniz cihaz parçaları, filtre veya eski cihazları ülkenizdeki yönetmeliklere göre imha ediniz.

## 13 Garanti

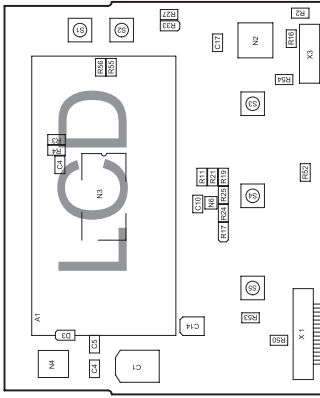
Satıcının garanti talepleri teslimattan sonra bir yıl içinde zaman aşımına uğrar. Bu durum §§ 478, 479 BGB'ye göre satıcının müracaat hakkı için geçerli değildir.

Verdiğimiz garanti, sadece yapı veya dayanıklılık garantisidir. „Garanti“ terimi altında tarafımızdan yazılı olarak belirtilmişse geçerlidir.

**Teknik değişikliklerin hakkı saklıdır!**

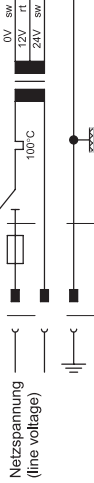
Güncellenmiş kullanım kılavuzlarını [www.weller-tools.com](http://www.weller-tools.com) sayfasında bulabilirsiniz.

WD 1 / WD 1000 ab 3. Quartal 2007



Leiterplatte Display

Ersatz:  
Leiterplattenset WD 1 N-N  
0058758757

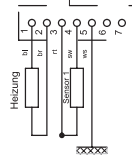


Netzschaltung  
(mains fuse)

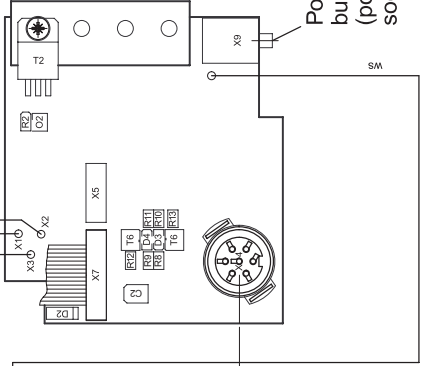
Netzschalter  
(mains switch)

Netzspannung  
(line voltage)

LötKolben  
(soldering iron)

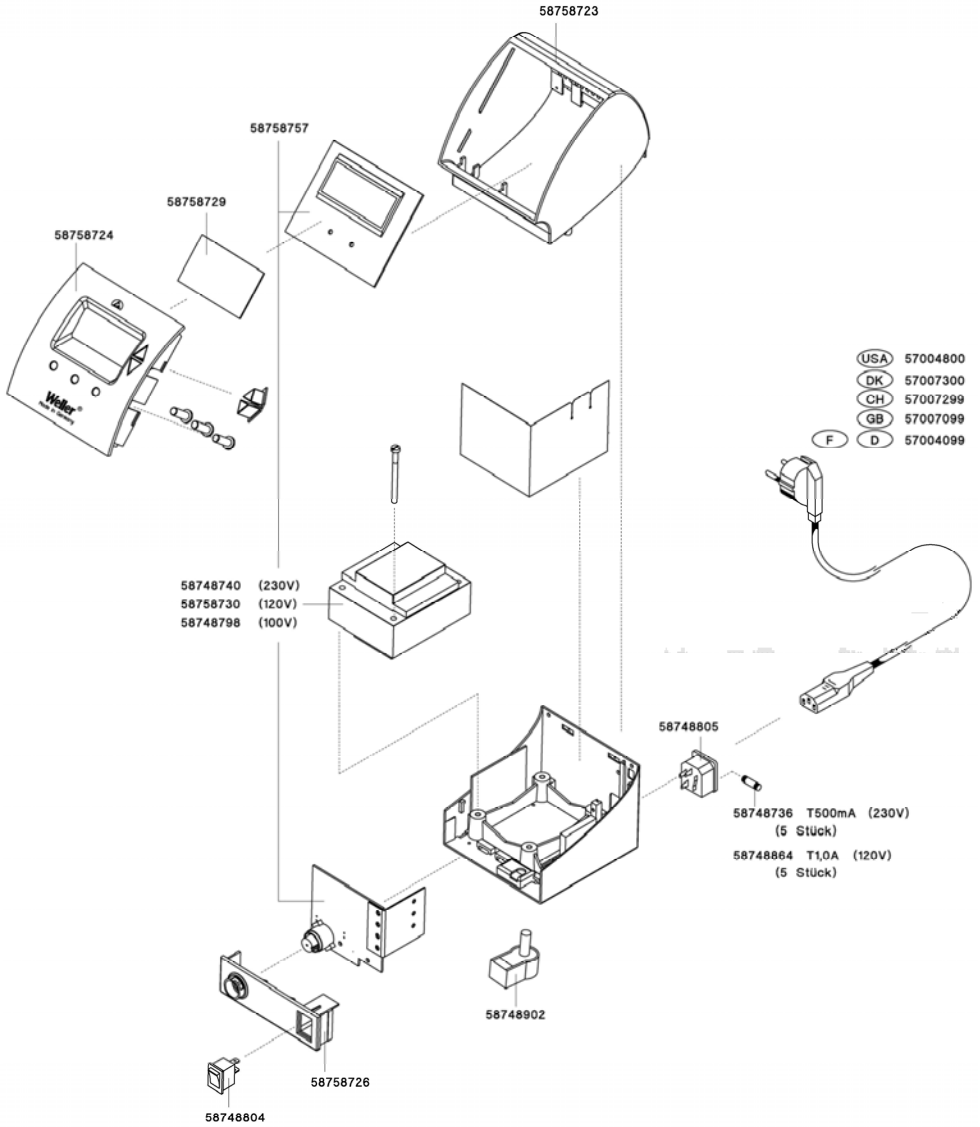


Leiterplatte Anschluss



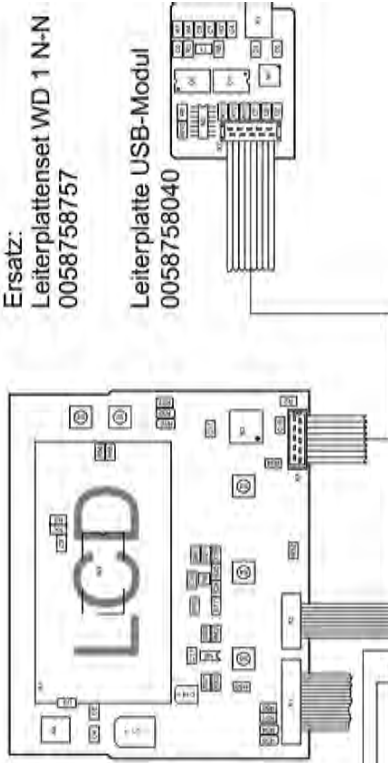
Potentialausgleichs-  
buchse  
(potential balance  
socket)

# WD 1 / WD 1000 – Exploded Drawing



WD 1M / WD 1000

Leiterplatte Display



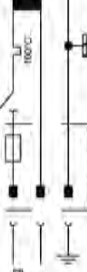
Ersatz:  
Leiterplattenset WD 1 N-N  
0058758757

Leiterplatte USB-Modul  
0058758040

Netzschönung  
(mains fuse)

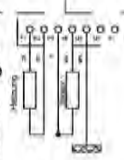
Netzschalter  
(mains switch)

Netzspannung  
(line voltage)



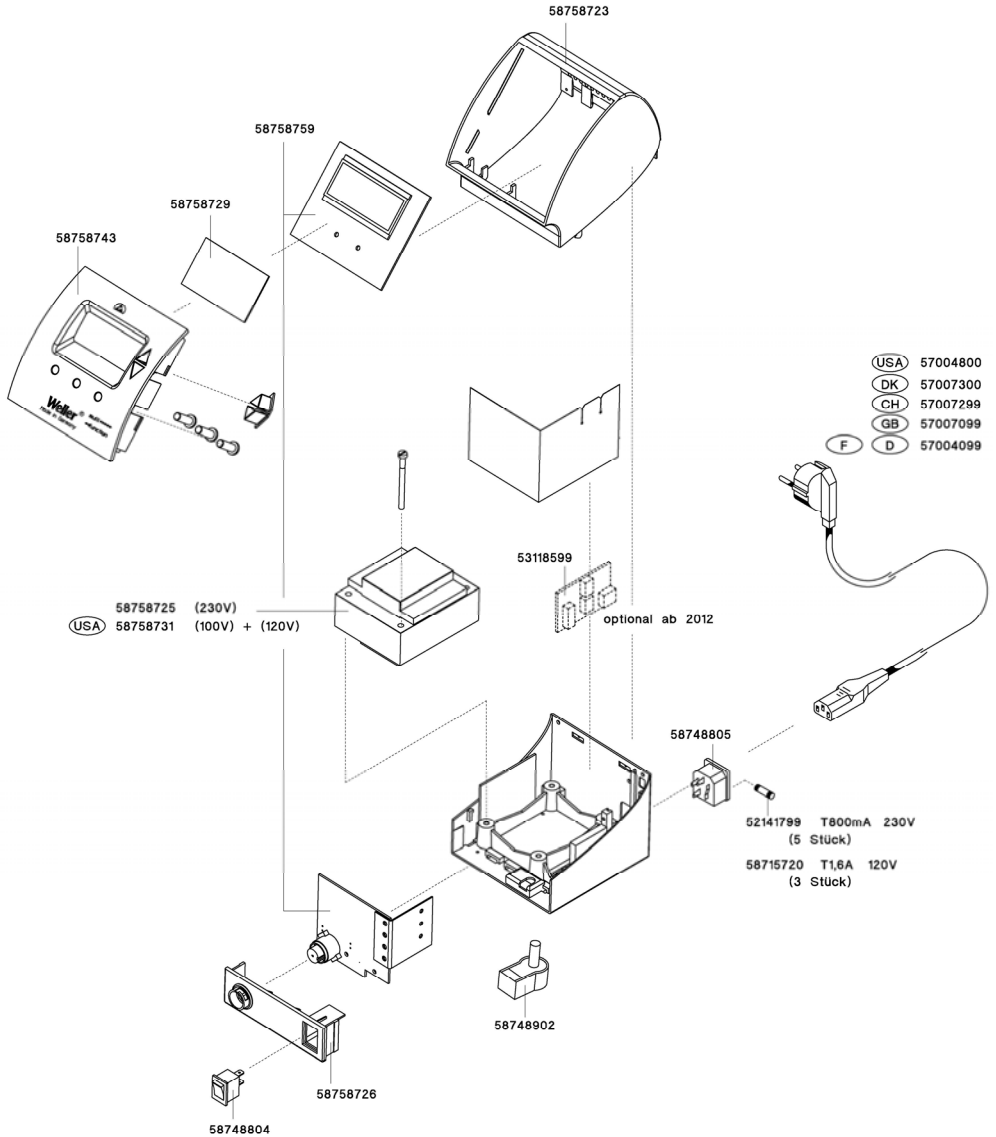
Leiterplatte Anschluß

LötKolben  
(soldering iron)



Potentialausgleichs-  
buchse  
(potential balance  
socket)

# WD 1M / WD 1000 – Exploded Drawing



## GERMANY

Weller Tools GmbH  
Carl-Benz-Str. 2  
74354 Besigheim  
Phone: +49 (0) 7143 580-0  
Fax: +49 (0) 7143 580-108

## SWEDEN

Apex Tool Group AB  
Fabriksgatan 4  
531 30 Lidköping  
Phone: +46 (0) 510 77 71 720

## AUSTRALIA

Apex Tools  
P.O. Box 366, 519 Nurigong Street  
Albury, N. S. W. 2640  
Phone: +61 (2) 6058-0300  
Fax: +61 (2) 6021-7403

## ITALY

Apex Tool S.r.l.  
Viale Europa 80  
20090 Cusago (MI)  
Phone: +39 (02) 9033101  
Fax: +39 (02) 90394231

## SWITZERLAND

Apex Tool Switzerland Sàrl  
Crêt-St-Tombet 15  
2022 Bevaix  
Phone: +41 (0) 24 426 12 06  
Fax: +41 (0) 24 425 09 77

## INDIA

Apex Power Tools India Pvt. Ltd.  
Regus business centre  
Level 2, Elegance, Room no. 214  
Mathura Road, Jasola  
New Delhi - 110025

## FRANCE

Apex Tool Group S.N.C  
25 Av Maurice Chevalier  
77832 Ozoir-la-Ferrière Cedex  
Phone: +33 (0) 1.64.43.22.00  
Fax: +33 (0) 1.64.43.21.62

## USA

Apex Tool Group, LLC  
14600 York Rd. Suite A  
Sparks, MD 21152  
Phone: +1 (800) 688-8949  
Fax: +1 (800) 234-0472

## CHINA

Apex Tool Group  
A-8 Building, No. 38 Dongsheng Road,  
Heqing Industrial Park, Pudong  
Shanghai 201201  
Phone: +86 (21) 60 88 02 88  
Fax: +86 (21) 60 88 02 89

## GREAT BRITAIN

Apex Tool Group  
(UK Operations) Ltd  
4<sup>th</sup> Floor Pennine House  
Washington, Tyne & Wear  
NE37 1LY  
Phone: +44 (0) 191 419 7700  
Fax: +44 (0) 191 417 9421

## CANADA

Apex Tools - Canada  
5925 McLaughlin Rd. Mississauga  
Ontario L5R 1B8  
Phone: +1 (905) 455 5200  
Fax: +1 (905) 387-2640

## SOUTH EAST ASIA

Apex Power Tools India Pvt. Ltd.  
Gala No. 1, Plot No. 5  
S. No. 234, 235, 245  
India land Global Industrial Park  
(Next to Tata Johnson Control)  
Taluka-Mulsi, Phase-I  
Hinjawadi Pune (411057)  
Maharashtra, India  
toolsindia@apextoolgroup.com